

# Neues Schlesisches Tagblatt

Unabhängige Tageszeitung.

Redaktion und Hauptgeschäftsstelle, Bielsko, Bilsudskiego 13, Tel. 1029. Geschäftsstelle Katowice, ul. Mińska 45-B. Erscheinungsweise: täglich morgens. Betriebsstörungen begründen keine Ansprüche auf Rückerstattung des Bezugspreises. Bankkonto: Schlesische Eskomptebank, Bielsko. Bezugspreis ohne Zustellung Bl. 4.— monatl. (mit illustrierter Sonntags-

beilage „Die Welt am Sonntag“ Bl. 5.50), mit portofreier Zustellung Bl. 4.50. (mit illustrierter Sonntagsbeilage Bl. 6.—). Anzeigenpreis: im Anzeigenteil die 8 mal gespaltene Millimeterzeile 16 Groschen, im Reklameteil die 6 mal gespaltene Millimeterzeile 32 Groschen. (Bei Wiederholung Rabatt).

3. Jahrgang.

Sonntag, den 2. März 1930.

Nr. 59.

## Polen und die Baltischen Staaten.

Vor einigen Tagen veranstaltete der Warschauer Verein zur Förderung des Völkerbundes in der Warschauer Universität einen Vortrag des Leiters der Abteilung des polnischen Außenministeriums, S o l o w k o, über das Thema „Das Problem der Baltischen Staaten“. Anwesend waren u. a. der estnische Gesandte in Polen, T o f f e r, Gesandtschaftssekretär S c h m i d t, der Vertreter der finnischen Gesandtschaft E r n s t, der lettische Gesandtschaftsrat S i e w e r t, der Leiter der baltischen Staaten-Abteilung des Außenministeriums, der ehemalige polnische Gesandte in Lettland, Graf L u b i e n s k i, zahlreiche höhere Beamte des Außenministeriums, örtliche und ausländische Journalisten, sowie zahlreiche Studenten.

S o l o w k o bemerkte zunächst, daß in Polen die Idee ge-  
hegt werde, Polen zu einer Großmacht zu gestalten. Polen  
müsse noch viel an sich arbeiten, ehe es sich neben Großmächte,  
wie England, Frankreich und Amerika, stellen könne. Des-  
halb sei nicht zu befürchten, daß Polen auf die kleinen Bal-  
tischen Staaten von oben herab schauen könnte. Noch kürz-  
lich habe die deutsche Presse betont, daß sowohl Polen als  
auch die Baltischen Staaten (Lettland, Estland und Litauen)  
bloß Saisonstaaten seien. „Diese Ansicht“ — betonte S o-  
l o w k o — „hat sich jedoch bereits geändert und die zivilisierte  
Welt ist zur Ueberzeugung gekommen, daß diese Staaten  
dieselben Rechte auf Selbständigkeit haben, wie alle alten  
Kulturstaaten“. Die Beziehungen Polens zu den Baltischen  
Staaten seien am besten mit den Worten: „Freie mit  
Freien und Gleiche mit Gleichen“ zu charakterisieren. In  
dieser Auffassung sei früher auch die Politik der Jagiellonen  
begründet gewesen. Als Beispiel könne auch die Visite des  
estnischen Staatsältesten in Polen dienen. Wenn vielleicht  
selbst der Präsident von Frankreich in Warschau eingetrof-  
fen wäre, so hätte ihm kein besserer Empfang bereitet wer-  
den können, als es beim Empfang des estnischen Staats-  
oberhauptes der Fall war. Strandmann wurden die Ehren  
erwiesen, die dem Oberhaupt eines souveränen Staates  
gebühren.

Ferner äußerte sich S o l o w k o wie folgt:

„Polen ist am Bestehen der Baltischen Staaten interes-  
siert. Wenn die Staaten zugrunde gehen sollten, so würde  
das auch für Polen eine ernste Gefahr bedeuten. Die wirt-  
schaftliche und politische Bedeutung der Baltischen Staaten  
ist nicht in ihrer territorialen Größe oder ihrer Einwohner-  
zahl zu suchen, sondern einzig in dem Umstande, daß sie am  
Meer gelegen sind und Häfen, wie Riga, Libau und Tallinn,  
besitzen. Der Zugang Polens zum Meer ist sehr beschränkt  
und zudem auch mit politischen Schwierigkeiten verbunden,  
da Deutschland daran interessiert ist, Polen vom Zugang  
zum Meer abzudrängen, um es von den deutschen Häfen ab-  
hängig zu machen. Polen müsse daher natürlicherweise einen  
sicheren und unbeschränkten Zugang zum Meer suchen. Die  
Häfen der Baltischen Staaten Riga, Libau und Tallinn sind  
in dieser Hinsicht für Polen der natürlichste Weg zum  
Meer. In diesem Umstande ist die Bedeutung der Baltischen  
Staaten für Polen zu suchen und in dieser Hinsicht besitzen  
die Baltischen Staaten und Polen gemeinschaftliche Interes-  
sen, denn ihre Aufgabe ist es, nach Möglichkeit weitgehend  
diese Häfen sowohl für Rußland als auch für Polen zu  
öffnen. Damit kann einzig die Belebung und das wirtschaft-  
liche Aufblühen dieser Häfen gefördert werden. Die Freie  
Stadt Danzig ist z. B. wirtschaftlich daran interessiert, daß  
Polen gerade seinen Hafen benutzt“.

In bezug auf die Stellung der verschiedenen Mächte  
zu den Baltischen Staaten äußerte sich S o l o w k o folgender-  
maßen: „Die Beziehungen Sowjetrußlands zu den Balti-  
schen Staaten haben sich normal entwickelt. Die Sowjetunion  
hat sich bereits mit der Tatsache des Bestehens dieser Staa-  
ten abgefunden. Deutschland hegte vor dem Kriege imperia-  
listische Bestrebungen in bezug auf das Gebiet der Baltischen  
Staaten, jedoch im jetzigen Deutschland treten solche Be-  
strebungen nicht mehr in Erscheinung“.

In bezug auf Litauen erklärte S o l o w k o, so lange der  
Einfluß Deutschlands auf Litauen nicht liquidiert sein wer-  
de, werde die Unabhängigkeit Litauens und der übrigen Bal-

## Verhandlungen im Verfassungsausschuß

Warschau, 1. März. In der gestrigen Sitzung des Ver-  
fassungsausschusses beantragte Abg. G r a l i n s k i (Wyzwo-  
lenie), man möge zur Probe die erste Subkommission aus  
neun Personen wählen, die den Zweck hätte, den ganzen  
Komplex der Fragen, die den Staatspräsidenten betreffen,  
zu besprechen. Im Sinne dieses Antrages wurden in den  
ersten Subausschuß gewählt: Vom BB.-Klub die Abgeordne-  
ten P i l s u d s k i und L e c h n i e k i, (die Auswahl zweier Mit-  
glieder des Zentrums wird später erfolgen), von der PPS.  
Abg. L i e b e r m a n n, von der Wyzwoleniepartei Abg. G r a-  
l i n s k i, von der Bauernpartei Abg. W r o n a, von der na-  
tionalen Partei Abg. W i n i a r s k i (eventuell Komarnicki),  
von den Ukrainern Abg. B l a z k i e w i c z.

Dann wurden die meritorischen Beratungen über die  
Frage der Stellvertretung des Staatspräsidenten begonnen.  
Der Obmann, Abg. M a k o w s k i, erinnert daran, daß nach  
der jetzigen Verfassung, daß ist im Artikel 40, wo die Rede  
von einer kurzfristigen Vertretung ist, der Sejmarschall  
Stellvertreter des Staatspräsidenten ist. „Nach dem Projekte  
der BBBN. soll Stellvertreter des Staatspräsidenten der je-  
weilige Ministerpräsident sein, der für die Zeit der Stell-  
vertretung die Leitung der Regierung abgibt. Nach dem Pro-  
jekte des Zentrums soll Stellvertreter des Staatspräsidenten  
der Präsident des Verfassungsgerichtshofes sein und nach dem  
Entwurf des nationalen Klubs soll es der Sejmarschall  
und im Verhinderungsfalle der Senatsmarschall sein.“

Nach einer Rede des Abg. M a c k i e w i c z (BB.), der  
den Standpunkt seines Klubs verteidigte, wurde die Diskus-  
sion über diesen Punkt beschlossen.

Ueber den Artikel 41 der Verfassung wurde keine Dis-  
kussion durchgeführt.

Eine Diskussion rief der Artikel 42 hervor, der besagt,  
daß, wenn der Präsident durch drei Monate sein Amt nicht  
ausübt, der Sejmarschall den Sejm einzuberufen hat, um  
zu beschließen, ob die Stelle des Staatspräsidenten frei ge-  
worden ist. Ein solcher Beschluß erfordert drei Fünftel der  
Stimmen bei Anwesenheit von mindestens der Hälfte der ge-  
samtlichen Zahl der Abgeordneten. Nach dem Projekte der BB.  
Partei kann diesen Beschluß nicht der Sejm allein, sondern  
nur der Sejm und Senat zusammen und in Anwesenheit von  
mindestens zwei Drittel der gesamtlichen Zahl von Abgeord-  
neten und Senatoren fassen. Nach dem Projekte des Zen-  
trums hat diesen Beschluß die Versammlung der Elektoren  
zu fassen, nach dem Projekte des nationalen Klubs beide  
Kammern, aber mit gewöhnlicher Mehrheit. An der Dis-  
kussion nahmen teil, die Abgeordneten P i l s u d s k i und  
W i n i a r s k i.

Es wurde nun der Artikel 52 über die Befolgung des  
Staatspräsidenten in Beratung gezogen. Das Projekt der

Baltischen Staaten wegen Litauen bedroht sein. Polen wün-  
sche daher Litauen vom Einfluß Rußlands und Deutschlands  
zu befreien und es in seiner Außenpolitik ebenso selbständig  
zu machen, wie die übrigen Baltischen Staaten.

Die skandinavischen Staaten mit ihrer hohen Kultur ste-  
hen den Baltischen Staaten wohlwollend gegenüber. — Eng-  
land sei an den Baltischen Häfen interessiert und würde es  
begrüßen, wenn die Häfen von Riga, Libau und Tallinn in  
Händen eines unabhängigen Staates blieben. Die Gerüchte,  
wonach Polen mit den Baltischen Staaten einen Block gegen  
Sowjetrußland und Deutschland bilden wolle, seien um so  
mehr unbegründet, als die Baltischen Staaten unabhängig  
gegenüber den Baltischen Staaten keinerlei imperialistische  
Bestrebungen. „Was will Polen eigentlich von den Balti-  
schen Staaten? Polen will, daß sie sich untereinander ver-  
ständigen und eine gemeinschaftliche und politische Front bil-  
den. Diese Bestrebungen werden in Polen immer Unterstüt-  
zung finden. Polen wird jede Annäherungskombination, wie  
z. B. Estland-Finnland, Lettland-Litauen usw., warm be-  
grüßen. Wenn die Baltischen Staaten sich nicht solidarisie-  
ren und eine gemeinschaftliche Front bilden, so können die

BB. fordert, daß die Zivilliste des Staatspräsidenten und  
seine Bezüge nach dem Rücktritte vom Amte ein besonderes  
Gesetz festzusetzen habe. Es sprachen die Abg. P i l s u d s k i und  
B i t t n e r.

Der Artikel 53 bestimmt, daß der Staatspräsident kein  
eigenes Amt inne habe und weder dem Sejm und noch dem  
Senat angehören könne. Das Projekt des Zentrums fordert,  
daß der Staatspräsident auch nicht an der Verwaltung von  
auf Gewinn berechneten Gesellschaften teilnehmen dürfe.

Der Obmann M a k o w s k i bemerkt, daß der Text der  
Eidesformel unverändert bleibe. Nach dem Projekte der BB.-  
Partei erfolgt nur die Aenderung, daß der Eid des Staats-  
präsidenten in der Kathedrale in Warschau oder in einer  
anderen polnischen Stadt abzulegen sei.

Ueber diese Frage entwickelt sich eine lebhaftere Diskus-  
sion. Abg. C z a p i n s k i betont, daß auf diese Weise festgesetzt  
wird, daß Staatspräsident nur ein Katholik werden kann.  
Der Redner beantragt, daß alles das, was den Eid des  
Staatspräsidenten einschränke oder die Ablegung desselben  
nur einer Konfession zuspreche, aus der Verfassung beseitigt  
werde.

Abg. G r ü n b a u m behauptet, daß dies nur einen theo-  
retischen Wert habe.

Abg. B i t t n e r schließt sich im Namen der Ch. D.-Partei  
dem Antrage der BB.-Partei an.

Abg. M a c k i e w i c z ist der Ansicht, daß die grundsätz-  
liche Diskussion über diese Frage bis zur Besprechung des  
Artikels, der von der Stellung der katholischen Kirche in  
Polen handelt, verschoben werden könne. Damit war die  
Diskussion über diese Gruppe von Fragen abgeschlossen.

Fragen an die Subkommission.

Es entwickelt sich nun eine längere Diskussion darüber,  
ob die Thesen für die Abstimmung über den ersten Teil die  
Subkommission vorbereiten solle, oder ob dieselben in der  
Kommission bereits für die Subkommission beschlossen wer-  
den können. Obmann Abg. M a k o w s k i erklärt sich bereit,  
diese Fragen für die Subkommission zusammenzustellen. Die  
Mitglieder der Kommission sollen dieselben entweder bespre-  
chen oder verneinen oder verschieben, eventuell neue Fragen  
anmelden, worauf er die Angelegenheit der Subkommission  
überweisen werde. Der Antrag des Obmannes wurde ange-  
nommen.

Abg. G r ü n b a u m stellt den Antrag, daß in die Sub-  
kommission je ein Vertreter der Juden und Deutschen ge-  
wählt werde, da sonst der jüdische Klub ein eigenes Projekt  
einbringen müßte. Es wurde beschlossen, die Zahl der Mit-  
glieder der Subkommission auf zehn zu erhöhen und den  
Abg. Grünbaum als Vertreter der Minderheiten in diesel-  
be zu wählen.

Großmächte leicht dazu bewogen werden, diese Staaten durch  
den Abschluß einzelner Verträge zu zersplittern und gegen-  
einander aufzuheben. Polen billigt vollkommen den schö-  
nen Ausspruch des estnischen Außenministers P a t t i l: „Wo  
Estland ist, da ist auch Lettland, und wo Lettland ist, da  
ist auch Estland“.

Zum Schluß schilderte S o l o w k o seine Eindrücke bei sei-  
ner Reise durch die Baltischen Staaten und empfahl der  
polnischen Jugend warm, diese Staaten zu besuchen und de-  
ren kulturelle Errungenschaften kennen zu lernen. S o l o w k o  
hob den Umstand hervor, daß in den Schulen der Baltischen  
Staaten ebenso wie in Polen nicht mehr in russischer Spra-  
che unterrichtet werde. Dieses sei auf die Bestrebungen zurück-  
zuführen, sich von der russischen Kultur zu befreien und der  
westeuropäischen anzulehnen. Da der Weg der Baltischen  
Staaten nach Westeuropa nur entweder über Berlin oder  
Warschau führe, so sei es im Interesse Polens, alles zu tun,  
um diesen Weg über Warschau zu leiten. Zu diesem Zweck  
müsse Polen die Baltischen Staaten mit seiner Kultur, Kunst  
und Literatur bekanntmachen und der studierenden Jugend  
der Baltischen Staaten die Tore der polnischen Hochschulen  
weit öffnen.



### Massenflucht aus Sowjetrußland.

**Grenzübertritt einer Abteilung der roten Armee.**  
 Warschau, 1. März. Wie „Egypcy Poranny“ meldet, hat gestern nachts bei Luminiec eine aus 20 Soldaten bestehende Abteilung der Sowjetgrenzwache unter der Führung ihres Kommandanten die Grenze überschritten und sich beim polnischen Polizeikommando in Luminiec gemeldet, die russischen Soldaten erklärten dort, daß sie sich schon seit längerer Zeit mit der Absicht getragener hätten, die Reihen der roten Armee zu verlassen. Die Soldaten würden in Sowjetrußland völlig ungenügend ernährt. Ueberdies hätte man sie neuerdings gegen die Bauern geführt, die sich gegen die Enteignungen verteidigen wollten. Da die Soldaten daraufhin zum Teil den Gehorsam verweigerten und nicht gegen die Bauern kämpfen wollten, habe man die Disziplin derart verschärft, daß sie zu Sklaven herabgewürdigt würden.

### Flucht weißrussischer Bauern.

Warschau, 1. März. Ein Teil der Presse bringt Nachrichten über massenhafte Grenzüberschreitungen weißrussischer Bauern aus Sowjetrußland nach Polen. Die Bauern flüchten aus ihrer Heimat wegen der von den Sowjetbehörden durchgeführten Kollektivierung der landwirtschaftlichen Betriebe. Die Sowjetgrenzwachen seien auf das dreifache verstärkt worden, um Grenzüberschreitungen zu verhindern. Wer bei einem solchen Versuch ergriffen werde, würde von den Sowjetwachen unbarmherzig niedergeschossen. Man rechnet damit, daß die Zahl der Flüchtlinge weiter ansteigen wird. In Regierungskreisen wird angesichts der schweren Wirtschaftslage der Plan erwogen, ein Konzentrationlager für die Flüchtlinge zu schaffen. Ueberdies soll auch die Ranssenkommission für diese politischen Flüchtlinge interessiert werden. Die Wojewodschaftsbehörden der Grenzbezirke sind übrigens von der Regierung angewiesen worden, Delegierte an die Grenze zu entsenden, um genauere Informationen einzuholen.

### Fünfte mitteleuropäische Wirtschafts-Tagung.

Breslau, 1. März. Am zweiten Tage der internationalen Wirtschaftsstagung, die in Breslau stattfindet, wurde zunächst über „Erleichterungen und Vereinfachung“ des mitteleuropäischen Eisenbahnverkehrs diskutiert. Das grundlegende Referat hierzu hielt Unterstaatssekretär a. D. Euders (Wien).

### Forderung des Abg. Rybarski durch den Abg. Lazariski.

Warschau, 1. März. Gestern nachmittag haben die Abgeordneten Polakiewicz und Mackiewicz sich beim Obmann des nationalen Klubs Abg. Rybarski anmelden lassen und demselben im Namen des Abg. Lazariski gefordert wegen des gestrigen Beschlusses des Nationalen Klubs, durch welchen dem Abg. Stefan Dombrowski, der vom Abg. Lazariski abgelehrt worden ist, verboten wurde, ritterliche Satisfaktion zu geben.

### Milderung der Krise in der Landwirtschaft.

Warschau, 1. März. Gestern hat eine Sitzung des landwirtschaftlichen Ausschusses des Sejm stattgefunden. Auf der Tagesordnung befand sich die Fortsetzung der Diskussion über die Frage der Milderung der Krise in der Landwirtschaft. Unter anderem hat Minister Janka-Polczynski das Wort ergriffen und in einer ausführlichen Rede das reiche Programm einer fallweisen Hilfe für die Landwirtschaft besprochen. Das Programm besteht in der Beseitigung der Kornvorräte von den Märkten, in der Erhöhung der Kredite für die Landwirtschaft und der Entlastung der Landwirtschaft auf dem Gebiete der sozialen Abgaben. Zum Zwecke des Studiums des durch den Minister vorgelegten Materials hat der Ausschuß beschlossen, seine Beratungen zu unterbrechen.

### Kabinet Cardieu trotz Absage der Radikalen.

Paris, 1. März. Cardieu hat heute mittag Vertreter der Presse empfangen und ihnen erklärt, daß er Herriot folgenden Vorschlag unterbreitet hat:  
 1. Die Mehrheit und die Minderheit in der Kammer stellen für den Augenblick alle ihre doktrinen und persönlichen Konflikte zurück, um einmütig ein Burgfriedenskabinet zu bilden, das ausschließlich dazu bestimmt ist, die dringlichen Fragen zu erledigen.  
 2. Ich biete ihm zu diesem Zweck die Vizepräsidentenschaft und das Justizministerium an, sowie weitere Minister- und Unterstaatssekretärposten für seine Partei. Ich will, das zwei Ministerposten von Daladier und Chaumeys übernommen werden.  
 3. Das auf diese Weise gebildete Geschäftsministerium wird sich ausschließlich dafür einsehen, die Verabschiedung des Budgets, die Regelung des zur Debatte stehenden internationalen Probleme und die Verabschiedung der Sozialversicherung zu gewährleisten. Nach Beendigung dieses Wertes wird es dem Präsidenten der Republik seine Demission überbringen.

Ich habe hinzugefügt, so fuhr Cardieu fort, daß unter den gegenwärtigen Umständen die von mir vorgeschlagene Lösung als das einzige Mittel erscheint, um den Wünschen des Landes gerecht zu werden, die Rechte und die Würde aller Parteien zu wahren und die dringliche Pflicht zu erfüllen, die das nationale Interesse erheischt. Ich habe daher Herriot beschworen, seinen Freunden diesen unerlässlichen Frieden zu empfehlen, dem meine politischen Freunde einstimmig annehmen.“

Cardieu fügte dieser Erklärung hinzu: „Die Weigerung der radikalen Fraktion ist nunmehr bekannt. Ich bedauere, daß mein Friedensvorschlag nicht angenommen worden ist, denn er allein entsprach der gegenwärtigen politischen Lage. Mein Kabinet wird trotzdem morgen, Sonntag gebildet. Briand hat mir heute vormittag bestätigt, daß er das Außenministerium behält.“

# Stürmische Beratungen des Sejm.

## Erwiesene Parteilichkeit des Sejmarschalls. — Abfällige Beurteilung durch fast sämtliche Parteien.

Warschau, 1. März. Die gestrige Sitzung des Sejm nahm teilweise einen sehr stürmischen Verlauf.

Vor der Tagesordnung ergriff Abg. Niedzialkowski (P.S.) zu einer Deklaration das Wort, in welcher er unter anderem sagte: „In dem Bewußtsein, daß ich die Meinung einer riesigen Mehrheit des Sejm zum Ausdruck bringe, stelle ich fest, daß die Verlautbarung der bekannten Deklaration der P.S.-Partei, einer Deklaration, die Beleidigungen für den ganzen Sejm enthält, der eine Reihe unzulässiger Angriffe der Herren Abgeordneten des P.S.-Klubs von der Sejmtribüne aus auf den Sejmarschall, dessen Namen in ganz Polen mit großer Achtung genannt wird, sowie die Hervorrufung gewalttätiger Vorgänge und Zusammenstöße bei den Plenar- und Ausschusssitzungen des Sejm vorangeht, den Zweck verfolgt die Autorität der nationalen Vertretungen herabzusetzen. Es wurde auch versucht, den Abg. Anton Pajont, einen Unteroffizier der Legion, der auf dem Schlachtfeld verwundet worden ist, als Obmann des Heeresauschusses des Sejm zu disqualifizieren und dies nur aus diesem Grunde, weil Abg. Pajont mit der P.S.-Partei gemeinsam Anhänger einer Neugestaltung des Systemes unserer Nationalverteidigung ist. Ich kann auch die Form der Angriffe auf den Abg. Trampczynski nicht mit Schweigen übergehen. Zwischen uns und dem Abg. Trampczynski liegt eine Kluft ganz verschiedener sozialer und politischer Ansichten; aber ich stelle fest, daß niemand in Polen demselben vorwerfen kann, daß er ein Werkzeug der Politik des deutschen Kaiserreiches im ehemaligen preußischen Teilgebiete gewesen sei. Diese neue Taktik des P.S.-Klubs können wir nur als Bestreben ansehen, den Sejm der Republik von innen heraus zu zerschlagen und ihm die positive Arbeit, die er jetzt mit großer Energie durchführt, unmöglich zu machen. Nach unserer Ansicht ist das Zerschlagen des Sejm, die Herabsetzung seiner Autorität, ein Zerschlagen der Republik und fügt dem Staate einen großen Schaden, ein großes Unrecht im Ansehen bei den anderen Nationen zu, es unterdrückt die Grundlagen unserer staatlichen Existenz, insbesondere in der Zeit einer wirtschaftlichen Krise, der Arbeitslosigkeit und der Not. Ich betrachte es somit als meine Pflicht, öffentlich gegen diese Methoden des P.S.-Klubs zu protestieren.“

Abg. Winiarski gibt im Namen des nationalen Klubs eine ähnliche Deklaration ab: Der nationale Klub betrachtet es als seine Pflicht, festzustellen, daß die durch den P.S.-Klub im Sejm und in dem Ausschuß angewendete Methode politischen Kampfes dem Sejm die Arbeit unmöglich machen und die Autorität dieser hohen Institution im Staate untergraben. Die letzten Vorgänge im Heeresauschusse geben ein Bild des Wertes dieser Methoden. Wir müssen mit der größten Entschlossenheit dagegen auftreten. Der nationale Klub wird im Bewußtsein seiner Verantwortung der Nation gegenüber in dieser für den Staat in politischer und wirtschaftlicher Hinsicht überaus schwierigen Lage konsequent darnach streben, zu verhindern, daß die normalen und dem Ernste der Situation entsprechenden Arbeiten des Sejm durch niemanden gestört werden. Der Klub wird alle Bestrebungen die diesen Zweck verfolgen unterstützen.

Abg. Morawski (Konserverativer aus dem P.S.-Klub) hat seinerseits folgende Erklärung abgegeben: „Ich sehe mich veranlaßt, im Namen der Kreise, denen ich anzu gehören die Ehre habe, auf das schärfste gegen die allgemeinen und auf das höchste beleidigenden Anwürfe in der Deklaration, die am Schluß der letzten Sitzung der Abg. Stajny abgegeben hat, zu protestieren. Möge nicht mein Argument, sondern mögen die Namen der Großgrundbesitzer, die ausgezeichnet sind in unserer Geschichte, die Namen jener, die in Sibirien und in den Gefängnissen der Erobererkraaten gelitten, jener die für das Vaterland ihr Leben gelassen haben, diese Behauptungen Lügen strafen. Mögen diese Worte Lügen strafen die Tatsache, daß nach unseren Aufständen im 19. Jahrhundert die PreSSIONEN der russischen Regierung sich vor allem gegen die besitzende Klasse gewendet haben, was durch Hunderte von Konfiskationen von Vermögen der Großgrundbesitzer bewiesen ist. Mögen diese Wor-

te Lüge strafen die Ziffern der Teilnehmer der jungen und älteren Generation der Großgrundbesitzer, die in den Befreiungskämpfen und am Kriege im Jahre 1920 teilgenommen haben, sowie auch die Kreuze „Wirtuti Militari“ und die Tapferkeitskreuze, die so viele Großgrundbesitzer der jetzigen Generation erhalten haben. Ich muß mein tiefstes Bedauern darüber ausdrücken, daß Sejmarschall Daszynski es nicht für richtig befunden hat, auf die vollständig unbegründeten und verallgemeinerten Beleidigungen des Abg. Stajny zu reagieren.“

Sejmarschall Daszynski: „Ich möchte die Aufmerksamkeit des Herrn Abgeordneten darauf lenken, daß in Polen über die Rolle der Großgrundbesitzer sehr verschiedene Ansichten, insbesondere bezüglich der letzten Kämpfe um unsere Unabhängigkeit herrschen. Ich will nicht die Namen jener aufzählen, die von den fremden Staaten Orden angenommen haben und die sich an der Feier der Denkmalssetzung für die größten Vergewaltiger unserer Freiheit beteiligt haben.“ Beifall auf der Linken, großer Lärm auf den Bänken der P.S.-Partei.

Abg. Piasiecki (P.S.): „Es ist ein unerhörtes Skandal, daß ein Sejmarschall so sprechen kann.“ (Stimmen: „Das ist unerhört! Ein Klassenmarschall!“)

Sejmarschall Daszynski: „Ich rufe den Abg. Piasiecki zur Ordnung.“

Abg. Piasiecki: Ich beharre auf meinen Protest!  
 Sejmarschall Daszynski: „Ich rufe Sie zum zweiten Mal zur Ordnung.“

Abg. Piasiecki: „Ich kann das, was ich gesagt habe nicht zurückziehen!“

Sejmarschall Daszynski: „Ich rufe Sie nochmals zur Ordnung und verfüge die Eintragung des Ordnungsrufes in das Protokoll.“

Abg. Piasiecki: „Ich erhebe trotzdem weiter Protest!“

Abg. Morawski: „Ich muß es mir ausbieten, daß Sie auf diese Weise sprechen! Das ist ein unerhörtes Vorgehen!“

Abg. Piasiecki: „Ich protestiere weiter!“

Sejmarschall Daszynski: „Ich weise den Abg. Piasiecki für eine Sitzung der Kammer aus. Ich bitte den Saal zu verlassen.“

Abg. Morawski: Ich erkläre mich solidarisch mit dem, was der Abg. Piasiecki gesagt hat und bitte auch mich auszuschließen.“

Abg. Roznowski (P.S.): „Ich bitte auch mich auszuschließen, denn auch ich erkläre mich solidarisch, mit dem Abg. Piasiecki.“

Abg. Podolski (P.S.): „Bitte auch mich auszuschließen, denn auch ich erkläre mich solidarisch mit dem Abg. Piasiecki.“

Abg. Morawski: „Das ist ein unerhörtes Vorgehen des Sejmarschalls, daß ist ein Skandal!“

Abg. Piasiecki verläßt den Saal und ruft: „Aus Achtung von der Ordnung in der Kammer verlasse ich die Sitzung und protestiere bei dieser Gelegenheit nochmals gegen die Beleidigungen des Herrn Marschall.“

Abg. Morawski: „Es ist ein Skandal, und unvereinbar mit der Würde des Sejmarschalls des polnischen Sejm, einen derartigen Klassenstandpunkt einzunehmen.“

Während dieser Szenen war im Saale ein derartiger Lärm entstanden, daß die verschiedenen Zwischenrufe nicht mehr verständlich waren. Zu bemerken wäre, daß die Abgeordneten fast aller Parteien mit Ausnahme der Linken in den Couloirs die Parteilichkeit des Sejmarschalls bemängelten. Es verlautet, daß Abg. Fürst Czerniewski sich zum Worte gemeldet hat, um, unabhängig von seiner Parteizugehörigkeit, gegen die Bemerkungen des Sejmarschalls Protest zu erheben.

Nach Beruhigung der Kammer ergänzte der Sejmarschall die Tagesordnung durch das Referat des Ausschusses in der Frage der Ratifikation des deutsch-polnischen Besatzungsabkommens. Sodann besaßte sich die Kammer mit der Novelle, durch welche die Dienstpragmatik eine Änderung erfahren soll.

# Liquidationsabkommen angenommen.

## Durch die vereinigten Kommissionen des Reichstages.

Berlin, 1. März. Die vereinigten Kommissionen des Reichstages haben gestern die Abstimmung über den Young-Plan und die Liquidationsabkommen durchgeführt.

Vor der Abstimmung gab der Zentrumsabgeordnete Brining die Erklärung ab, daß die Zentrumspartei sich der Abstimmung enthalten werde, weil sie die Annahme des Reparationsplanes als ein Ganzes mit der Frage der Sanierung der deutschen Finanzen ansehe. Da in dieser zweiten Frage trotz den Bemühungen des Zentrums keine Einigung zu erzielen war, wird sich die Partei der Abstimmung enthalten.

Im Namen der Bayerischen Volkspartei erklärte Prälat Leicht, daß sich seine Partei dem Standpunkte der Zentrumspartei anschließen und sich auch der Abstimmung enthalten werde.

Sodann wurde zur Abstimmung geschritten.

Das Ratifikationsgesetz des Young-Planes wurde mit 29 Stimmen (Sozialdemokraten und deutsche Volkspartei) gegen 23 Stimmen (deutschnationale, kommunistische, wirtschaftliche und christlich-nationale Parteien) bei 11 Stimmen-

enthaltungen (Zentrum und bayerische Volkspartei) angenommen.

Das Rahmengesetz, durch das die Liquidationsabkommen ratifiziert worden sind, wurde mit 28 Stimmen gegen 24 bei 11 Stimmenthaltungen angenommen.

Trotz dieser Abstimmung wird in eingeweihten Kreisen die Lage als sehr ernst beurteilt. Die Abstimmung hat nur infolge der komplizierten Verteilung der Mandate in den Kommissionen einen Erfolg gehabt. Wenn die Parteien denselben Standpunkt im Plenum beibehalten würden, müßte sowohl der Young-Plan, als auch das Liquidationsabkommen daselbst abgelehnt werden.

Bei der Abstimmung über das deutsch-polnische Liquidationsabkommen wurde mit 34 gegen 27 Stimmen eine Änderung angenommen, durch welche der Reichsregierung die Verpflichtung auferlegt wird, den gewesenen Eigentümern der in Polen liquidierten Vermögen eine den tatsächlichen wirtschaftlichen Verhältnissen entsprechende Entschädigung auszusahlen, die für keinen Fall geringer sein darf, als jene, die vom Haager Gerichtshofe zuerkannt werden würde.



# Prinz Karneval

ZZ. AUF REISEN

## Kölner Karneval.

Von Hedda Weſtenberger.

Wer ſie nicht kennt, der wird ſie nie begreifen — dieſe Stadt mit den über hundert Karnevalsgesellſchaften, dieſe Stadt mit der traditionellen Würde in aller Narretei. Und wer es nicht in ſich hat, der wird niemals von ganzem Herzen und in aller Ueberzeugung, in aller ernſthafter Begeiſterung dieſe mitmachen können: Herrenſitzungen und Maskenfeſte, Tanzkränzen und wieder Maskenfeſte, und ſchließlich und endlich Roſenmontag, Roſenmontagszug!

Denn es iſt nicht ſo, wie man es im Norden und Oſten leider hält, daß man ſich kurz nach Weihnachten entſchließt: Der nächſte Ball iſt

ſähe und ſchimmernde Tracht, Narrenmühen von unerhörter und bereits hiſtoriſch gewordener Koſtbarkeit — vor allem aber wundervolle, rundliche, weingewohnte Kölniſche Stadtvätertypen.

Aber es ſind einmal nur Männer, die die Büttenſitzung mitmachen, und dann — nur Ausgewählte —. Das Volk aber wartet auf den Roſenmontag. Das ſpart und ſpart, ein halbes Jahr im Voraus fängt das an, das verſetzt und verſetzt, den letzten Tiſch, den letzten Rod — was tut's, Roſenmontag muß „feſte droppjemaſt“ werden. Koſte es, was es wolle! Und dann iſt's ein Fieber. Geh hin, und ſag' einem, er ſolle ſich augenblicklich auf den Kopf ſtellen, im ſchönſten Koſtüm, mit der ſchönſten Narrentappe — er tut's, warum ſoll er's nicht tun? Und geh hin, häng dich dem erſten beſten an den Arm — „abgebüßt“ wirſt und „fe-knötscht“ wirſt du, und findeſt dich, weiß der Himmel wo, bis in den tiefen Morgen hinein unter vollkommen nährriſch gewordenen Menſchen. Ganz abgeſehen davon, daß der Roſenmontagszug einen Jubel auslöst, einen Empfang bekommt, wie ihn kein Fürſt auf Erden ſchöner je bekam, ganz abgeſehen davon, daß dieſer Zug ein Wunder an Koſtbarkeit, aber auch an Tollheit iſt, und daß man, mag man noch ſo hilflos fremd dem allen gegenüber geſtanden haben, doch ſchließlich hingeriſſen, begeiſtert mit den anderen ſingt, jubelt, brummt und — brüllt: „Dä Klein, dä muß en Nüggel ham“, gleichgültig, ob du weißt, daß „Nüggel“ ſo etwas wie Schnuller iſt. . . .

Es ſoll einer dieſe Faſtnachtslieder in ernſtem, nüchternem Zuſtande leſen, gewiß wird er den Kopf ſchütteln und denken: grenzenlos dumm. Und nirgendwo ſonſt auch könnte man ſie ſingen — das liegt im Kölniſchen drin, daß dieſe Lieder, von ihm geſungen, plötzlich nicht mehr dumm ſind, daß man ſich dabei „kapott lacht“ — daß man überhaupt immerzu lacht, wenn nur einer den Mund aufmacht!

Woran es liegt — wer kann das wiſſen — es iſt eine Welt für ſich, eine Stadt mit tauſend und wieder tauſend Lebenskünſtlern, und niemand macht ihr dies nach: Das große geheimnisvoll-nährriſche und von ganzem Herzen kommende Karnevalsfeſt, daß damit endigt, daß eine „ſündige“, vor zwei Stunden freilich noch total verrückte Stadt am Miſſermittwoch geſenkten Narrenhauptes „in den Dom“ Buße tut — bis zum nächſten Male!



Typen vom Kölniſchen Karneval.

Koſtümfeſt, alſo zieht man ſich irgendwie bunt an. So nicht. Bei den Kölniſchen wächſt das wichtig heran, fängt an ſchon am „erſten des Eſſens“, zieht ſich mit Herrenſitzungen und kleinen Feſten über die Weihnachts- und Neujahrszeit, und bricht dann plötzlich los.

Bricht los — für die große Maſſe, indes der wahrſcheitliche, „normale“ Kölniſche ſchon längſt etliche ſchwere, drei- bis vierſtündige Herrenſitzungen mit ſchwungvollen Reden und neuen „Krächtes“, mit „Schonkeln und Faſtnachtsliedern, ach, ſo unermüdlichen, nicht übertragbaren Faſtnachts-



Schubkarren-Wettrennen der Studenten.

liedern hinter ſich hat. Und wer begreifen will, wie der Geiſt dieſes Karnevals ausſieht, der mag ſich hinſetzen unter die tauſend und über tauſend Kölniſche Bürgermänner, die ſich gutmütig-froh, ſelig-behaglich zugeſammengedrungen haben zur würdigen Bütten- oder Herrenſitzung und mag die Augen aufreißen. So etwas gibt es gewiß in der ganzen Welt nicht wieder. Nicht in Niſſa, nicht in München. Hier hat in aller Narretei alles ſeine althergebrachte gute Form, ſeine über alles geliebte Form, und iſt doch urtomäſch dabei. Da ſteigt zum erſten Male das neue Faſtnachtslied und der neue Büttenmarſch, da wird aber auch — und das iſt das Romiſche — ernſthafter Entſchluß für die „Federei“ gefaßt. Und wenn der Herrgott Redſeligkeit gab, der ſteigt ſchließlich in die Kanzel, die wie ein rieſengroßer Römer ausſieht, und „de Bütt“ heißt, und von da läßt er ſeinen weingewohnten Humor los auf tauſend ſonſt ganz ſeriöſe und plötzlich nährriſch gewordene Herren!

Nichts fehlt dieſen Herrenſitzungen äußerlich an Würde: Ehrenpokale und Pagen, Tafelauf-

## Karneval von Binche.

Von Dr. R. Heilmann.

Die belgiſche Stadt Binche weiß ſicherlich viele Dinge von ſich zu erzählen, die ihren Ruhm ausmachen, aber das ſind, ſo ſympathiſch dieſe Stadt auch iſt, Lokalgeheimniſſe. Ich glaube, die Welt wüßte von Binche nicht viel mehr zu ſagen, als daß es eben exiſtiert, wenn nicht — der berühmte Karneval wäre. Was Binche als Karnevalſtadt vor allen anderen auszeichnet,



Karneval in Binche. Kinder im typiſchen Karnevalskoſtüm.

## Faſchingsfreuden in aller Welt

iſt, daß man den Karneval dort nicht feiert, ſondern zelebriert, freilich, ohne daß dieſer gewiſſe Ernſt im Gegenſatz zu ausgelaffenſter Feiertlichkeit ſteht. Die Maskerade von Binche geht auf Jahrhunderte alte Tradition zurück und entwickelt einen eigenartigen Pomp, wie er ſonſt wohl nirgends zu finden iſt. In dem großen Umzug, der alljährlich den Höhepunkt der Feiern bildet, repräsentieren die „Männer von Binche“ die ganze groteske Karnevalswürde mit ihrem typiſchen Lokalkolorit. Angeſehene Bürger der Stadt betrachten es als eine beſondere Auszeichnung, ſich am Faſchingsdienſtag in die koſtbaren traditionellen Gewänder kleiden zu dürfen, deren Hauptſtück ein Kopfpuz aus über ein Meter hohen Straußfedernſchmuck bildet; ein reich mit bunten Stidereien verziertes Bolerojäckchen, weite, bauſchige Hoſen, ebenfalls mit Federn verziert, vervollſtändigen dieſe ſonderbare Aufmachung.

Schon am frühen Morgen tummelt ſich auf dem „Grand Marche“ eine bunte Menge, von fieberhafter Spannung erfüllt, die mit raſtloſem Eifer Straßen und Häuserfronten für den Feſtzug ſchmückt; die Schulkinder haben ſchon wochenlang vorher unter ſich Geld geſammelt, um das Ihre zur allgemeinen Freude beitragen zu können. Dafür ſind ſie aber auch mit ſpeziellen, bunten, ſpizen Kopfbedeckungen verſehen, ebenfalls einer uralten Ueberlieferung gemäß.

Den Höhepunkt der Faſchingsfeier bildet der Wettbewerb der Handwerksgelſellen, die durch allerhand luſtige Sportleiſtungen ihre Anwartschaft auf den Thron des „Geſellenkönigs“ nachzuweiſen müſſen. Man klettert auf meterhohe Stangen, an deren Spitze Würſte und Beſekeln ſtecken, ſchwimmt nach gebadenen Fiſchen und rennt gebratenen Schweinen nach, die auf Rädern geſchoben werden — ein intereſſanter Vorläufer des Windhundrennens. Wer als Beſter aus all dieſen Kämpfen hervorgeht, hat für ein Jahr die Würde des „Geſellenkönigs“ inne und gilt unter ſeinesgleichen wie in der ganzen Stadt als hochangeſehene Perſönlichkeit.

Wenn Niſſa die Stadt des koſtpieligen Karnevals iſt, ſo kann man Binche die Stadt des hiſtoriſchen Karnevals nennen, denn nirgends iſt man auch in der Luſtigkeit ſo feierlich wie hier.

## Karneval in Niſſa.

Von E. R. Wernig.

In dieſen Tagen iſt die „Promenade des Anglais“ ſchon am frühen Morgen von der Menſchenmenge überflutet, die ſich ſonſt erſt gegen Mittag einzufinden pflegt. Allerdings hat das Publikum jetzt ein etwas anderes Kolorit als gewöhnlich: die Stadtbevölkerung miſcht ſich unter die Fremden, während im allgemeinen ein ungeſchriebenes, aber ſehr ſorg-



Ein Bild vom Karneval in Niſſa.

fältig reſpektiertes Geſetz dieſe beiden Menſchengattungen voneinander trennt (mit Ausnahme einiger weniger anſäſſiger Familien und Billenbeſitzer, die ſelbſtverſtändlich zur Haute volée der franzöſiſchen Riviera gehören).

Dieſe unbefangene Teilnahme des Volkes iſt charakteriſtiſch für den Karneval von Niſſa, der, wie kaum ein anderer, wirklich nur ein Feſt der guten Laune, der überſchäumenden Lebensfreude iſt. In dem weltberühmten Maskenzug wird man vergeblich nach politiſchen Satiren oder ſonſt welchen Anſpielungen ſuchen, die der reinen, harmloſen Fröhlichkeit Abbruch tun könnten — was anderweitig faſt immer der Fall iſt!

Der Umſtand, dem der Niſſaer Karneval vor allem ſeinen Ruhm verdankt, iſt der verſchwenberische Reichtum, mit dem er gefeiert wird:

neben dem billigen Faſtnachtſtand der Straßenjungen kann man Koſtümſehen, deren Wert in die Hunderttauſende geht. Eine junge ruſſiſche Großfürſtin erſchien im vergangenen Jahre in einem Bojarenkleid, an dem der Fitter und Straß des Originals durch Hunderte von Goldpailletten und Brillanten erſetzt war. Der Wagen der Herzogin von Cumberland war mit zwölfhundert Oräiden geſchmückt, die allein einen Wert von vielen tauſend Francs darſtellten; die vier Pferde, die den Wagen zogen, trugen kunſtvolle Drachenmasken und an Hals und Beinen Ringe aus wehenden Straußfedern. Zwiſchen dieſen Prunkſtänden des Maskenzuges tockeln die Rieſengeſtalt von Pappdeckels Gnaden, Teufel und Engel, arg verbeulte griechiſche Götter, harmloſe, immer unpolitiſche Karrikaturen irgendwelcher Perſönlichkeiten, die gerade Geſprächſtoff ſind. Das von kleinlichen Polizeivorſchriften auch ſonſt wenig beſäftigte Niſſa kennt in der Karnevalszeit überhaupt kein Geſetz, das dem Vergnühen Eintrag tun könnte. Man tollt und tanzt und lacht ſo lange, bis der große Kater da iſt, der aber hier, auf dieſem geſegneten Fleck Erde auch weniger grimmig iſt als anderswo.

## Karneval in Santos.

Von Alfred Junke.

Eine ungeheure Schlange von feſtlich geſchmückten Automobilen zieht die Avenida Präſidente Wilson entlang. „Viva, viva!“ ruft die Menge begeiſtert, Hüte werden in die Luft geworfen und neiblos ſteht der ärmſte Neger aus dem Hafenviertel neben dem Kaffe-



Karneval in Santos. Indianer im Feſtzug.

magnaten und ſieht auf das bunte Treiben. Pierrot ſcherzt mit Colombine, Koſtümſchillern in allen Farben, am meiſten ſieht man den in den Landesfarben — grün und gelb — geteilt Domino. Ueber der ganzen Stadt lagert eine Duſtwolke, denn keine Sitte hat ſich in Braſilien ſo eingebürgert, wie das Spritzen mit Parfüm, das, mit Chloräthyl geſetzt die Haut kühlſt und uns Europäer an wenig angenehme Stunden beim Zahnarzt erinnert. Confetti wirbelt in Mengen umher, Luſtſchlangen zucken in bunten Strahlen über uns hinweg. An den Straßenecken ſind Laſtautos damit beſchäftigt, die Papiermaſſen beiseite zu ſchaffen, da ſie ſonſt zum Verkehrshindernis werden. Mit grellen Kopophonien rückt eine Negerkapelle heran, vor ihr wallen bunt geſtaltete kirchliche Fahnen, von denen das Antlitz der Madonna milde auf den Jubel ringsum herablächelt. Eine ausgelassene Fröhlichkeit hat die Braſilianer erfaßt, ein allgemeiner Taumel der urfriſch iſt, ſie zu fröhlichen Kindern macht und ihr heißes Temperament zum vollen Ausbruch gelangen läßt. Hinter den Negern erſcheint eine Gruppe von Indianern, ſie raſſeln mit langen hölzernen Rohren, die mit Erbsen gefüllt ſind, und ſingen dazu uralte, monotone Weiſen. Die Tanzpaläſte ſind überfüllt, die Paare wiegen ſich im beliebten Nationalreigen, Zambas, Machigos oder ſchmachtenden Tangos. Jeder koſtet die Tage des Vergnügens bis zur Neige aus. Joſe ſpart ſchon lange vorher jeden Milreis, um Lola einen ſchönen Karneval zu verſchaffen. Bei einer kühlenden Limonade erfriſchen ſich die Pärchen, um dann bis zum Morgen zu tanzen.

Wenn aber die Dämmerung herankommt und das Kreuz des Südens am abendlichen Himmel glüht, wenn die Lichter der feſtlich illuminierten Stadt erſtrahlen, Raketen ſprühen und Kanonenſchläge krachen, dann fährt der Europäer hinaus auf die Ilha Paratá, die märchenſchöne Inſel bei Santos, um von weitem bei einem Glaſe Gin Fij den Trubel als einen ſchönen Traum zu erleben.



# Wojewodschaft Schlesien.

## März

Die dunklen Winterwochen weichen dem Licht. Länger und länger werden die Tage, früher erscheint die Sonne am Horizont, später versinkt der glühende Ball im Westen. Im März werden die Entscheidungsschlachten zwischen Winter und Frühling geschlagen, und mag dieser auch nicht immer Sieger bleiben, — ein paar warme Tage muß sich der Winter in jedem Fall abtrotzen lassen. In der Natur erscheinen die ersten Vorboten des Lenzes. Weidenkätzchen bilden die Avantgarde, es blühen Krokus, Fingerkraut, Leberblümchen, Vogelmiere und Veilchen, von den Sträuchern die Schlehe, der Seidelbast und der Hartriegel, unter den Bäumen die Espe und Saalweide. Die Zeit der winterlichen Untätigkeit ist für den Landmann vorbei; seine ganze Sorgfalt richtet sich nun auf die Bestellung des Bodens, um Blüte und Fruchtansatz zu gedeihen und Entfaltung zu verhelfen. So galt der März von altersher als der Frühlingsmonat. Im alten Rom leitete er das Jahr ein, und er war dem Mars geweiht, der anfangs nicht als Gott des Krieges, sondern als der friedliche Schutzgeist des Frühlings gefeiert wurde. Da die alten Römer in ihm dann auch den Beschützer der Acker und Fluren sahen, schrieben sie ihm auch die Fähigkeit zu, die Felder gegen Feinde und Diebe zu verteidigen. So wurde aus der Gottheit des Frühlings allmählich der mächtige Schutzherr der Schlachten. Lenzmonat war der Name, der dem März im Kalender Karls des Großen beigelegt wurde. Freilich muß man die ersten Geschenke einer freundlichen Jahreszeit mit Vorsicht und Bedacht entgegennehmen. Noch kann der März recht rauh sein, und es empfiehlt sich, gerade jetzt die Warnung des Dichters zu beherzigen: „Es muß erst April gewesen sein, bevor es Mai kann werden.“ Allzu große Lenzseligkeit muß mindestens mit einer Erkältung gebüßt werden, und man wird daher gut tun, nicht nur die Zimmer warmzuhalten, sondern sich auch von der Sonne nicht zu allzu luftiger Kleidung verlocken lassen. Denn so warme Tage der Monat auch bringen kann, seine Durchschnittstemperatur ist noch ziemlich niedrig.

Neues Leben regt sich in der Vogelwelt. Zu den Getreuen, die den Winter hindurch in unseren Breiten ausgehalten haben, und zu den Wintergästen, die erst langsam die Reise nach Norden antreten, kommen die ersten Boten des Frühlings, und das Vogelorchester ist schon ziemlich gut besetzt. Einer der freudig begrüßten Frühlingskinder ist der Star. Sein helles, klangvolles Pfeifen, sein Schnalzen und Schnarren ist der rechte Abgesang für den mühsam sich behauptenden Winter. Sein Jubellied schmektet der Fink, und das flötende Blaukehlchen fällt in den Hymnus auf Sonnenschein und Blüten ein. Noch ist der Wald kahl, und seine gefieder-

ten Bewohner haben ein schmuckloses Kleid; unter ihnen fällt besonders der Eichelhäher in seinem lichtbraunen Gefieder mit den blauen Federspitzen auf. Zum Frühling gehört auch der hämmernde Ton des Spechtes, das „Huhu“ des Waldkauzes und das „Huihui“ der Waldohreule. Der Goldammer übt sein eintöniges Lied, die Drossel sitzt auf der Baumspitze und läßt ihre bekannte Melodie hören. Die Nebelkrähen, die aus dem Osten zu uns gekommen waren, ziehen von dannen. Hoch in den Lüften begegnen sie dem Zug der Kraniche, und auf dem Feld ertönt das erste Lerchenlied.

In der Märzsonne tummeln sich die ersten Falter, Eulenfalter, Zitronenvogel, Trauermantel, Fische und, gegen Ende des Monats, einige Weißlingarten. Die niedere Tierwelt erwacht langsam aus dem Schlaf, man sieht Wolfsspinnen und Affeln, Roß-, Laub- und Sandkäfer, Wespen und Bienen nehmen ihre Sammlertätigkeit auf. Für den Jäger kommt jetzt eine herrliche Zeit; die Schnepfen sorgen dafür: „Oculi — da kommen sie!“ Auer- u. Birtenhahnbalz naht heran, Ganselühner und Wildtauben sowie die ersten jetzt schon anzutreffenden Junghasen lassen das Beste für künftige Jagdfreuden erschaffen. Der Angler geht vor allem den Raubfischen zu Leibe, namentlich den in den Forellengewässern eingedrungenen Frühjahrslachern: Hecht, Barsch, Rapfen und Döbel. Die Krebsweibchen tragen bereits Eier und warten bereits auf die Monate ohne „r“, in denen sie das Entzücken der Feinschmecker bilden. Auch die Neubesehung von Teichen, vor allem auch der Wildwässer, ist jetzt vorzunehmen.

Da der Monat März in der Landwirtschaft eine große Rolle spielt, hat der Bauer für die Witterung eine Menge von Wünschen. Der März soll nicht zu trocken, aber auch nicht zu naß sein; er soll ferner Wind bringen und Staub, denn „Märzstaub bringt Gras und Laub“. Nebel jedoch darf es keinesfalls geben. „Soviel Nebel dich im März plagen, soviel Gewitter in hundert Tagen“ oder auch: „Wieviel Nebel im März, soviel Güsse im Jahr ohne Säger.“ So ist die Witterung im März also auf alle Fälle bedenklich, wie denn auch ein Sprüchlein sagt: „Zu Anfang oder zu End der März seine Gifte sendt.“ Aber die Bauernregeln sind nicht so ernst gemeint — die Autorität des „hundertjährigen Kalenders“ hat auf dem Lande längst seine Herrschaft eingebüßt, und man hält an ihm höchstens aus Tradition, aber mit Skepsis fest. Unter dem Gesichtspunkt werden auch die sog. Postage betrachtet, unter denen Josefstag (19.) der wichtigste ist, da er klaren Wetter bringen soll, während am Tage Mariä Verkündigung (25.) die Schwalben wiedertekhren.

### Anerkennung der schlesischen Landwirte für den Wojewoden Dr. Grazyński.

Wojewode Dr. Grazyński erhielt folgendes Telegramm: „Die auf der Jahresversammlung am 24. Februar d. J. in Kattowitz versammelten Teilnehmer des schlesischen Landwirtschafterverbandes, der Delegierten der landwirtschaftlichen Ortsgruppen Oberschlesiens, entbieten dem Herrn Wojewoden in Ehrfurcht und Achtung die Anerkennung für die Unterstützung auf dem Gebiete der Landwirtschaft und der nationalen Bewegung.“

**Tschechoslowakischer Staatspräsident Masaryk 80 Jahre.** Aus Anlaß des 80. Geburtstages des Staatspräsidenten der Tschechoslowakei, Masaryk, am 7. März, empfängt das tschechoslowakische Konsulat in Kattowitz die tschechischen Staatsbürger zwischen 10—12 Uhr vormittags im Lokale des Konsulates ul. Mickiewicza 14. An diesem Tage ist das tschechische Konsulat für den Parteienverkehr gesperrt. Am Nachmittag desselben Tages, von 5—7 Uhr, findet in der Wohnung des tschechischen Konsuls ein Empfang statt.

### Eine Sacharinschmugglerbande liquidiert.

Die schlesische Grenzwaſche hat nach der Verhaftung einer Sacharinschmugglerbande den restlichen Teil der Schmuggler verhaftet. Es sind dies ein gewisser Walter Chaleja und Konstantin Legominski, wohnhaft in Kattowitz, welche in Krakau festgewartet wurden. Bei den Verhafteten wurden 20 Kilo Sacharin gefunden, welches aus Deutschland eingeschmuggelt worden ist. Das Sacharinelager befand sich bei einem gewissen Paprotka in Schoppinik. Von da aus erfolgte der Versand nach allen Gegenden in Polen. Eine vorgenommene Revision förderte 10 Kilo Sacharin zu Tage. Die Schmuggler, welche den Staat um viele Tausende Zloty Zollgebühren gebracht haben, werden sich in kurzer Zeit vor den Gerichtsbehörden zu verantworten haben.

### Eine Maßnahme der P. K. O.

Die PKO. macht die Inhaber von Kontis der PKO. darauf aufmerksam, daß der Inhaber eines Checkkontos nur im Rahmen des letzten Kontoauszuges das Recht hat, zu disponieren.

## „Hundewetter“.

Von J. Clemens.

Durch die Straßen Londons fegte ein schneidender scharfer Wind, der den eilenden Passanten die feuchten Graupelschauer schmerzhaft ins Gesicht jagte. Bleischwere, dunstige Atmosphäre dichtete sich immer mehr zusammen zu fast schwefelgelben unheimlichen Nebelschwaden. Londons kaum erspürbarer, verführlicher düsterer Himmelschichte den Englishmen wieder einmal seine berühmte Peasoup (Erbsensuppe) d. h. den charakteristischen Londoner Nebel, durch den die Menschen gleich Phantomen schreiten mit fröstelnden Geberden denn nirgendwo bringt der Nebel so durch die Kleidungsstücke, daß sie fast am Körper kleben, während auf ihrer Oberfläche sich eine Art starrer Reif festsetzt.

An den Kreuzungspunkten der Straßen, dort, wo die Schutzleute den Verkehr regeln, leuchten von oben fast in gespensterhaftem Schein die großen strahlenden Verkehrsampen, die über den Standorten der Schutzleute angebracht sind, um so die Gefahren zu mindern. Ueberall aus Häusern, Hotels und Geschäften irren fast gelbliche Lichtstrahlen über das schlüpfrige, glatte Asphalt und verstärken noch das Schemenhafte allen Lebens. Ein wahres „Hundewetter!“ So paradox auch diese Bezeichnung eigentlich ist, denn die Hunde, unsere treuen, Freunde, Begleiter und Schützer würde man wirklich nicht in solchem Wetter hinausjagen, wenn es nicht unbedingt notwendig sein müßte, oder wenn wir selbst auf unerlässlichen Gängen ihre Begleitung wünschen und das verbietet sich heute bei dem ungeheuren Verkehr der Großstadt ganz von

selbst. Es wären denn die rührendtreuen Samtätshunde bezw. Begleiter der Kriegsblinden und anderer mehr. Wenn nun die Bedeutung des „Hundewetters“ besagt, daß es so schlecht ist, daß man nicht einen Hund hinausgehen lassen würde, so liegt darin eine verächtliche Nuance für den Hund und das verdient er nicht.

Da nun aber das „Hundewetter“ in fast allen Sprachen existiert, und fast unüberlegt seinen Lauf weiter nimmt, müssen wir uns wohl oder übel mit diesem Idiom abfinden, ohne es aber unsere vierbeinigen Freunde entgelten lassen zu wollen. Eine schöne Rehabilitation gab seiner Rasse von neuem ein kleiner Hund, der ohne Groll über das Londoner „Hundewetter“ großmütig im Hundewetter einen Stellungslosen — und wie viele gibt's auch da — zu einer Stellung verhalf.

John Hastings tritt in der City des Greater Londons eben aus einem Trödlerladen heraus und zieht zufrieden den Kragen seines eben erstardenen Ueberziehers höher. Raum die Hälfte des Wertpapierses hat er zahlen brauchen — auch in London gehen die Geschäfte schlecht und man schlägt rasch zu — und es ist doch noch ein gutes Stück, trägt ganz noch das „cachet“ des guten Schneiders. Um die Wärme des Mantels und die erzeugte Behaglichkeit recht auszuprobieren, geht John H. weiter durch den dichten Nebel und sucht beim Vorübergehen an großen erleuchteten Geschäften sein Bild in den Spiegelscheiben zu erspähen. Ach ja, nun sieht er doch bedeutend besser aus. Wenn er sich fröstelnd und bleich und schmal nur im Anzug vorstellte, um an vakanten Plätzen eine Stellung zu erlangen, gab ihm das Fehlen des Ueberziehers in dieser Saison immer ein Gefühl der Unsicherheit,

Da festgestellt worden ist, daß obige Vorschriften nicht durch alle Teilnehmer am Checkverkehr genau eingehalten werden, verlaubbart die PKO., daß vom 1. März 1930 an die infolge Mangels von Deckung unerledigter Kassachefs, wie bisher, dem Ueberbringer sofort zurückgestellt werden und die Ueberweisungschefs an demselben Tage den Personen, die sie der PKO. übersendet haben, zurückgesendet werden. Kontis solcher Inhaber von Checkkontos, die ungedeckte Checks ausstellen, werden gesperrt werden.

### Kattowitz.

**Zur Ausstellung des Kunstmalers Rowalewicz.** Wie uns mitgeteilt wird, wird die Ausstellung des Kunstmalers Rowalewicz im Saale des Verbandshauses auf der ul. Sw. Jana 10 auf allgemeines Verlangen bis zum 3. März geöffnet bleiben.

**Verkehrsunfall.** Der Chauffeur Heinrich Pistorzki ist mit dem Lastenauto Kl. 71 273 am Ausgang der ul. Mlyniska und Matejki in das einspännige Fuhrwerk des Besitzers Richard Kaluza aus Kattowitz hineingefahren. Das Pferd erlitt erhebliche Verletzungen und wurde im städtischen Schlachthaus getötet. Personen sind nicht zu Schaden gekommen. — Der Führer des Personenautos Kl. 2439 Robert Czolga von der Charlottegrube in Rydułtau ist auf der ul. 3-go Maja in Kattowitz in den Straßenbahnwagen Nr. 105 hineingefahren. Dabei wurde sowohl das Personenauto als auch der Straßenbahnwagen beschädigt. Personen sind nicht zu Schaden gekommen.

**Der Dieb auf Urlaub.** Während einer Wohnungsrevision bei einem gewissen Adolf Mrozek in Kattowitz, welcher im Verdacht steht, einen Eisenbahndiebstahl in Rozdzin ausgeführt zu haben, wurden auf der Ottomane verschiedene Gegenstände, die von einem Diebstahl herrühren, gefunden. Die Gegenstände wurden von der Polizei beschlagnahmt und Mrozek verhaftet. Mrozek ist vor kurzer Zeit vorzeitig aus dem Kattiborer Zuchthaus entlassen worden, wofür er eine 15jährige Strafe abzubißen hatte.

**Polizeichronik.** Bei einem Diebstahl von zwei Paketen auf dem Postamt in Kattowitz wurde ein gewisser Theodor Mazur auf frischer Tat gefaßt und verhaftet. — Wegen eines Diebstahles von 180 Zloty zum Schaden der Marie Jendol aus Ruda wurde ein gewisser Viktor Fuchs festgenommen. — Dem Franz Blachut wurde während der Arbeitszeit auf der Hildebrandgrube eine silberne Damennhr gestohlen. — Der Ingenieur Paul Fuchs aus Rodlin, Kreis Rybnik, hat eine Geldtasche mit 50 Zloty Bargeld sowie das Militärbuch und die auf seinen Namen lautende Verkehrs-karte verloren.

### Myslowitz.

#### Magistratsbeschlüsse.

In der letzten Magistratsitzung wurde beschlossen, der Stadtverordnetenversammlung ein Projekt für eine Kanalisationssteuer für das laufende Jahr in der Höhe der im Vorjahre gezahlten Steuer vorzulegen.

Auf Antrag des Schulrates wurde der Beschluß gefaßt, im laufenden Jahre eine entsprechende Anzahl von ärztlichen Personenwagen für die hiesigen Volksschulen anzuschaffen.

Zum Schluß der Sitzung wurde über das Budget für das Jahr 1930-31 für die städtische Gasanstalt und die städtischen Wasserwerke beraten.

**Wechselbetrüger.** Infolge Fälschung von Wechseln zum Schaden der Genossenschaftsbank in Myslowitz wurde am Donnerstag eine gewisse Pelagdia Staniek aus Jawodzie verhaftet.

**Easchendiebstahl.** Dem Franz Gruszka aus Ligota hat eine gewisse Lucie Gawlinski 120 Zloty gestohlen. Die Easchendiebin wurde festgenommen. Das bei ihr vorgefundene Geld wurde dem Geschädigten zurückgegeben.

### Pleß.

**Eindbruchdiebstahl.** In der Nacht zum Donnerstag wurden vom Polizeiposten in Emanuelstegen der 19 Jahre alte Ewald Kalisch, der 19 Jahre alte Teofil Trojok und der 17 Jahre alte Richard Szeja, sämtliche aus Rozdzin, verhaftet, da sie aus der Stallung des Pfarrer Vielot in Pleß zwanzig Hühner gestohlen hatten. Die Diebe wurden den Gerichtsbehörden überstellt.

des Herabgekommenseins, der Mutlosigkeit, so daß er keinen Eindruck machte und seine Bemühungen meist vergebliche waren. Nun hat er seinen letzten Sparpfennig für diesen Erwerb verausgabt, weiß, daß er entbehren, ja hungern muß; aber „Kleider machen Leute“ und unbedingt muß man sich heute das Rückgrat etwas wenigstens steifen. Hoffnungsreich zieht er also durch die „gelbliche Erbsensuppe“. Ach, könnte er lieber so einen Teller voll dicker, warmer Erbsensuppe mit gerösteten Semmelbrötchen essen. Aber, das geht noch nicht. Ein Täschchen Tee wird er sich aufbrühen und dann schlafen. Qui dort-dine, sagt ja auch der Franzose. Die Sonnenstrahlen einer besseren Zukunft werden nach diesem „Nebel“ schon wieder leuchten. Er kommt nun durch die Parliament Street zur Themsebrücke und stehenbleibend, versucht er die einzigartige Silhouette des Parlamentsgebäudes mit dem berühmten Uhrenturm, der die größte Uhr der Welt trägt, „Big-Ben“ genannt, zu unterscheiden. Gibt doch der Nebel und die fast hindurchleuchtenden Lichter dem Gesamtbild noch einen gespenstischen, freilich interessanten Rahmen. Er hat ja Sinn für so vieles. Vor zwei Jahren hat er gut alle Ergamen bestanden und gehofft, mit so guten Zeugnissen und Diplomen in guter Situation zu landen. Aber sein Ehrgeiz mußte schon bittere Konzessionen machen. Er hat schon als Statist in einem kleinen Theater fungiert, hat in einer Verwaltung das Registrieren besorgt, dann in einer Propagandaabteilung Adressen geschrieben — aber es war doch alles nichts Rechtes. Sein Stolz ließ es nicht zu, den fernen Eltern, im kleinen Landstädtchen von Sorgen und Not zu schreiben; immer beruhigte er sie, daß es ihm gut ginge. Als er nun mehrere Personen in kostbare Pelze gehüllt an sich vorbeigehen sieht, fröstelt es ihn doch auf einmal in seinem



Robnik

Illegaler Grenzübertritt. Wegen illegalen Grenzübertrittes auf dem Grenzabschnitt in Sumin wurde der 25 Jahre alte Anton Glinski aus Rybnik festgenommen.

Einbruchsdiebstahl. In das Büro des polnischen Bergarbeiterverbandes in Rybnik sind unbekannte Diebe eingedrungen, nachdem sie eine Fenster Scheibe ausgeschlagen hatten.

Eine jugendliche Betrügerin. Die Polizei hat die 17 Jahre alte Gertrud Zielinski aus Jettlowice wegen sechs verübter Betrügereien verhaftet.

Verhaftung. Wegen eines Einbruchsdiebstahles in das Gasthaus Binzenz Kowalski in Radlin wurden ein gewisser Bernhard Kowalski und sein Komplize, zur Zeit unbekanntes Namens, verhaftet.

Schwientochlowitz. Überfall

Franz Grabowski aus Bielka Dombrowa wurde von einem gewissen Feliz Opebus und Paul Gusz, beide aus Michalowitz überfallen.

Leichenfund. Auf einem Feldwege, in der Nähe der Bleischarlengrube in Scharley, wurde die Leiche des 24 Jahre alten Bendkowski aus Brzozowice gefunden.

Alkoholvergiftung. Vor der Restauration Holzschauer in Nowy Bytom wurde im bewußtlosen Zustande der 50 Jahre alte Konrad Janeczko, zuletzt wohnhaft in Nowy Bytom, u. Niedurnego 11, gefunden.

Einbrecher verhaftet. Wegen Einbruchsdiebstahles in der Nacht vom 17. zum 18. Dezember v. J. zum Schaden des Binzenz Fityl in Lipine wurden die Täter in der Person des Karl Borwala und Konrad Szczypka, beide aus Lipine verhaftet.

Laubendiebstahl. Aus dem Stalle des Besitzers August Samuzda in Lipine wurden von einem unbekanntem Diebe 11 Brieftauben im Werte von 110 Zloty gestohlen.

Von der Waffe Gebrauch gemacht. Während der Liquidierung einer Schlägerei zwischen mehreren Personen vor der Restauration Bialas in Schwientochlowitz wurde der Polfunktionär Paul D. von einem gewissen Theodor Gasszynski angefallen.

Radio.

Katowice. Welle 408,7: 10,15 Gottesdienst. 12,00 Konzert. 15,00 Landwirtschaftlicher Vortrag. 15,20 Religiöser Vortrag. 15,40 Konzert. 17,15 Halbe Stunde Schach. 17,40 Konzert. 19,20 Musikalisches Intermezzo. 19,30 Humoristisches. 20,00 Literarische Viertelstunde. 20,15 Uebertragung von Warschau. 23,00 Tanzmusik.

Tröbler-Überzieher — und doch war es ihm vor Minuten noch mollig darin. „Ich muß wieder zufrieden sein — nicht mißgünstig auf andere schauen“, sagt er und geht weiter.

Beinahe wäre an ein prächtiges Auto angerannt, das am Trottoir stationierte. Neben dem Chauffeur sitzt ein weißschwarzgekleideter Fozhund mit einem warmen Mäntelchen, der aufmerksam seine Umgebung mustert und alle Vorübergehenden betrachtet.

Der Autobesitzer nähert sich nun John S. und nimmt ihn prüfend in Augenschein, oh! excuse me — Mister R.?

Trocken, beständig, tagsüber mild.

Das Wetter der nächsten Woche. (Bericht der Meteorologischen Korrespondenz.)

Der nun beendete dritte und letzte Wintermonat war der beständige seit dem Beginn des Herbstes. Namentlich die jetzt abgelaufene vierte Februarwoche hat sich durch ungemein gleichmäßiges, dabei freundliches Wetter ausgezeichnet.

Die Freude über den schönen und sonnigen, in den meisten Gebieten selbst des nachts nicht wirklich kalten Nachwinter wird jedoch erheblich durch die fast völlige Trockenheit im Februar getrübt.

Krakau. Welle 312,8: 10,15 Gottesdienst. 11,58 Bläserchor. 12,10 Konzert a. d. Philharmonie. 14,00 Warschau. 15,20 Konzert. 16,00 Konzert. 17,15 Bettlerum und Not. 17,40 Konzert. 19,15 Karnevalsprogramm. 20,00 Warschau. 23,00 Tanzmusik. 24,00 Bläserchor.

Warschau. Welle 1411,8: 10,15 Gottesdienst. 12,10 Symphoniekonzert a. d. Philharmonie. 14,20 Konzertintermezzo. 15,20 Konzert. 16,00 Karnevalsitten. 16,20 Schallplattenkonzert. 16,40 Wunderbare Instinkte der Insekten. 16,55 Schallplattenkonzert. 17,15 Vortrag. 17,40 Konzert des Polizeiorchesters. 19,25 Vortrag über Mahatma Gandhi. 20,00 Literarisches. 20,15 Tschechischer Abend. 23,00 Tanzmusik.

Breslau. Welle 325: 8,45 Morgenkonzert. 12,00 Freigeistige Morgenfeier. 14,10 Clara Kommentfels: Faschingshumor auf der Festtafel. 14,30 Schachfunk. 15,10 Rinderstunde. 15,35 R. Schuhmann: Karneval, op. 9. 16,00 Fußball-Länderkampf Deutschland — Italien. 16,45 „Dorothea“, Operette von Jaques Offenbach. 18,00 Faschingskonzert. Anshl.: Neue tschechische Dichter. 20,10 Abt. Handelslehre. 20,30 „Rosenmontag“, Drama von Otto Erich Hartleben. 22,35 Tanzmusik.

Berlin. Welle 419: 9,00 Morgenfeier. 11,30 Heitere Botalmusik. (Schallplattenkonzert). 12,00 Mittagkonzert. 14,00 Jugendstunde. Desterreichische Märgen. 14,30 Streichquartett mit Gesang. 16,10 Berliner Bühnen. 19,30 Alfredo Rubino singt. 20,30 Unterhaltungsmusik. 20,45 Berliner Karneval. Anshl. Tanzmusik. Anshl.: Um Witternacht beim Sechstagerennen.

Prag. Welle 486,2: 8,40 Schachfunk. 9,00 Kirchenmusik. 11,00 Die Jugend des tschechischen Roten Kreuzes huldigt dem Präsidenten. 12,00 Matinee. Smetanas Kompositionen.

der Herr. „Es ist ein Kleidungsstück, bis ich einmal selbst getragen habe, ich gab es dann einem meiner Diener und dieser hat es dem Tröbler verkauft. „Tommy“ hat den Stoff wiedererkannt und hat sie begrüßt und gefeiert, als wäre ich selbst.“

John nannte seinen Namen und konnte nach einigen gültigen Worten des Fabrikherrn, ihm vertrauend, seine schwere Lage schildern. Als er ihm erzählte, daß er die Unversittät besucht und gute Zeugnisse habe usw. meinte Mister D.: „Tommy hat wirklich eine gute Spürnahe, ich glaube, Ihnen nützlich sein zu können.“

geht, die für die Jahreszeit ganz ungewöhnlich niedrig liegen. Für ein ersprießliches Wachstum in der bevorstehenden Vegetationsperiode sind also anhaltende und sehr ergiebige Regenfälle erforderlich, und so muß man sowohl im Interesse der Landwirtschaft wie der Volksernährung überhaupt wünschen, daß wir ein regenreiches Frühjahr bekommen.

Denin das mächtige kontinentale Hochdruckgebiet zeigt augenblicklich zwar die charakteristischen Verfallerscheinungen alternder Maxima, aber es liegen schon wieder Anzeichen dafür vor, daß es sich in aller Kürze wieder verstärkt, oder ganz von Neuem aufbaut, da vom Atlantik wieder hoher Luftdruck gegen den Kontinent vordringt.

12,45 Konzert. Kompositionen von Smetana. 16,00 Konzert. 17,30 Arbeiterkundung. 18,05 Deutsche Sendung. Doppelquartett d. Teplitzer Singvereins. 18,40 Sportrundfunk. 19,00 Karel Better: Ein Spaziergang im Jahre 1806. 19,15 Fest-Rundfunkzene. 19,30 Karel Czapek: Von der Tschechoslowakei. 20,00 Tschechoslow. Nationalabend. Mitw.: Tschechische Philharmonie. 22,15 Konzert.

Kunstfärberei u. chemische Reinigungswerke

Josef Roffer

Bielsko BIALA

ältestes und bestrenommiertes Unternehmen dieser Branche, empfiehlt sich zur raschen u. fachgemässen Ausführung aller Arbeiten

Ausschliesslich maschinelle, chemische Trockenreinigung

Keine gewöhnliche Fleckputzerei.

Trauerkleider innerhalb 24 Stunden.

Annahmen: Katowice, Dyrekcyjna 6, Tel. 777. Katowice, Zielona 14. Zateza, Wojciechowskiego 49. Król-Huta, Pilsudskiego 1, Tel. 1479.

Freie Abholung und Zustellung.

Theater Stadttheater Bielsk.

Am Sonntag, den 2. März, nachmittags 4 Uhr, zum letztenmal: „Die erste Frau Selby“, Komödie in 3 Akten von St. John Ervine.

Theaterabonnement. Den geehrten Abonnenten zur gefälligen Kenntnis, daß die 6. Abonnementstrate bereits fällig ist.



# Die Frau und ihre Welt.

## Erziehung des Kindes zur Selbständigkeit.

Von Elisabeth Schmidt, Heinrichswalde.

„Das Hauptaugenmerk des Erziehers muß sein, die Selbsttätigkeit zu entwickeln, durch welche der Mensch später der eigne Herr, der Fortbildner seines Lebens werden kann“.

Fr. A. W. Diesterweg.

Das Bestreben jeder häuslichen Erziehung sollte dahin gehen, das Kind zur Selbständigkeit zu erziehen.

Die erste Gelegenheit dazu bietet sich, sobald das Kind sich aus eigener Kraft erheben kann, besonders aber, wenn es die ersten Schritte getan hat. Der erste Schritt, sei er auch noch klein und zaghaft, ist und bleibt der erste Schritt in die Welt. Fällt das Kind, so darf es nicht gleich aufgehoben werden, sondern es muß lernen, allein aufzustehen. Das stärkt nicht nur Kraft und Gesundheit, sondern auch sein Selbstgefühl. Es ist wohl anfangs für die Kinder eine große Anstrengung, sich allein weiter zu helfen; aber welche Siegerfreude strahlt aus ihren Augen, wenn es gelungen ist, am nächsten Stuhl, Schrant oder Tisch allein wieder auf die Füße zu kommen.

Mit dem Wachstum des Kindes mehren sich die Gelegenheiten, es zur Selbständigkeit zu erziehen.

Ein gesundes, normal entwickeltes Kind verlangt schon früh danach. Wir müssen ihm nur die rechten Mittel geben, seinen gesunden, natürlichen Trieben folgen zu können, damit es die in ihm liegenden Fähigkeiten auch richtig zu entwickeln Gelegenheit habe.

Erste selbständige Regungen des Kindes zeigen sich beim Essen und Trinken. Wie bald versucht es, die Flasche oder seinen Becher allein zu halten, wie fest es alles daran, ohne Hilfe seinen Brei oder seine Suppe zu nehmen. Zeigt das Kind den Wunsch, selbst zu essen, so laß es gewähren und hilf ihm nicht mehr als unbedingt nötig ist, auch wenn es länger dauert und oft etwas verschüttet oder vergossen wird. Kein Meister fällt vom Himmel. Und wie stolz sind erst Kinder, wenn sie sich selbst wie die Erwachsenen etwas nehmen oder eingießen dürfen. Gewöhne sie auch zeitig an den Gebrauch der Gabel und später des Messers. Hand in Hand mit dem Alleinessen geht das Sich-allein-anziehen der Kinder. Mit welcher Begeisterung versuchen sie, sich die Schuhe zu schnüren, welcher Stolz leuchtet aus den Augen, wenn die erste Schleife gebunden ist, mit welcher Ausdauer und Geduld wird ein Knopf zugeknöpft. Sich allein zu waschen, die Zähne zu putzen, zu kämmen und zu gurgeln gehört wohl mit Recht zu den großen Kinderfertigkeiten. Willst du das Kind um diese harmlose Freude bringen, nur weil sie mehr Zeit in Anspruch nehmen, vielleicht auch dir mehr Arbeit machen? Nein, denn sie haben mehr erzieherischen Wert als du glaubst. Im Gegenteil, du sollst im Kinde die Freude am selbständigen Tun noch erhöhen, indem du seine Kleidung so einfach herstellst, daß es sich ohne jede Hilfe bald allein an- und ausziehen kann (Berschlus eventl. vorn). Bei dieser Gelegenheit möchte ich noch bemerken, daß ein Kind nicht früh genug daran gewöhnt werden kann, seine Kleider nach dem Ausziehen ordentlich hinzulegen.

Und dann vor allen Dingen: Laß dein Kind dir helfen.

Der natürliche Betätigungsdrang und Nachahmungstrieb beim Kinde sind so groß, daß es von selbst den Wunsch äußert, der Mutter zu helfen, zu tun, was die Mutter tut. Schide es dann nicht fort, nur weil es dir augenblicklich vielleicht im Wege ist oder du allein mit der Arbeit schneller fertig werden würdest. Nein, soviel Zeit mußt du stets für dein Kind haben. Beschäftige es mit kleinen Handreichungen und leichten Arbeiten, die seinen Tätigkeitstrieb befriedigen, aber gib ihm nur solche Arbeiten, die einen wirklichen Wert in sich haben und nicht nur das Kind im Augenblick zur Ruhe bringen.

Halten von Wolle oder selbst aufwickeln, Staubwischen, Tischdecken, Blumengießen, abtrocknen, Schuhe putzen, Kleider abbürsten, etwas einholen, kleine Wäschestücke zusammenlegen oder in der Küche Schneidebohnen abziehen und schneiden, Schoten lüften, Rhabarber schälen und schneiden, Stachelbeeren, Johannisbeeren abtöten, Pflaumen und Kirichen austreuen, Obst und Gemüse waschen, Mäandeln abschälen, Schnee schlagen, Kaffee mahlen, Fleischmaschine drehen sind einige der Arbeiten, bei denen ein vorzügliches Kind wohl helfen kann. Alle diese kleinen Hilfeleistungen sollten von Mädchen und Knaben in gleicher Weise verrichtet werden.

Selbstverständlich muß darauf geachtet werden, daß die Arbeiten richtig, ordentlich und pünktlich ausgeführt werden; dann haben sie auch noch in anderer Hinsicht erzieherischen Wert. Ist es nicht ein gutes Zeichen, wenn ein vierjähriges Kind sich schon einen Knöpfknopf annähen kann, selbst auf die Gefahr hin, daß er nicht so lange hält, als wenn die Mutter ihn selbst angenäht hätte.

Ein anderer sehr wichtiger Faktor bei der Erziehung zur Selbständigkeit ist das Spiel des Kindes.

Gib dem Kinde einfaches Spielzeug, an dem es seine Phantasie entfalten kann (bauen, zeichnen, malen, kleben, formen, schneiden, basteln, falten); das Kind will selbständig erkennen, selbstschöpferisch gestalten. Daher sei das Material des frühesten Spielzeuges möglichst aus epster Hand der Natur.

Maria Montessori hat Recht, wenn sie sagt: „Beim Spiel sollten sich die Erwachsenen möglichst wenig einmischen, nur die Kinder mit Beschäftigungsmitteln und Spielmöglichkeiten versehen und sie auf ihre eigne Art spielen lassen“.

Das Kind mag spielen, wozu es gerade Lust hat, es soll sich aber sein Spielzeug selbst holen und selbst wieder weglegen. Wer einmal beobachtet hat, wie Geschwister gleich kleinen Heinzelmännchen abends ihr Kinderzimmer aufräumen und ihre Spielregale oder ihre Spielecke in Ordnung halten, wird den Wert solcher Erziehungsweise wohl erkennen.

Eine Mutter, welcher die Erziehung ihrer Kinder am Herzen liegt, wird dem immer wieder auftretenden Willen des Kindes nach selbständiger Betätigung Raum schaffen und ihn nicht unterdrücken. Aus dem Kinde soll ja ein Mensch werden, der aus eigener Kraft und Verantwortlichkeit den Kampf mit dem Leben aufnimmt, und welche Mutter hofft nicht, daß ihr Kind aus diesem Kampfe siegreich hervorgehe.

Es ist eine ganz falsche Ansicht, wenn manche Menschen behaupten, die Mutter mühe die Kinder aus, weil sie diese frühzeitig zu kleinen Hilfeleistungen heranzieht. Selbstverständlich muß ihnen genügend Zeit zum Spiel gelassen werden, aber der Wert der eigenen selbständigen Arbeit kann und soll ihnen schon in frühester Jugend erkennbar gemacht werden. Auch muß das Kind zeitig an eine gewisse Selbständigkeit auf der Straße, besonders beim Ueberschreiten derselben, gewöhnt werden. Es soll selbst seine Augen aufmachen und nicht gedankenlos hingehen.

Wie wichtig eine gewisse Selbständigkeit bei Schulbeginn ist, beweist die Tatsache, daß aus Lehrerkreisen immer wieder darauf hingewiesen wird. Es ist Aufgabe der sogenannten Mutterschule, das Kind dazu zu erziehen. Auch an selbständiges Denken muß man es rechtzeitig gewöhnen.

## Eine Frau wird Stadtmedizinalrat von London.



Fräulein Dr. Lambert

ist zum Stadtmedizinalrat von London ernannt worden. Ihr unterstehen über 100 Krankenhäuser mit 75.000 Betten, 26.000 Mann Pflegepersonal und ein jährlicher Ausgabeetat von 800 Millionen Mark.

## Kinder bei Tische.

In vielen Familien ist es Sitte, daß die kleinen Kinder ihre sämtlichen Mahlzeiten nur am Kindertische einzunehmen. Ihre ungeschickte Handhabung der Bestecke oder zunächst erst des Löffels, die unaussprechlichen Spuren davon an ihrem Mundtuch, vor allem aber die so oft beobachtete Appetitlosigkeit, die bald das eine, bald das andere Kind den einzelnen Gerichten gegenüber zeigt, verleiden meist den Erwachsenen die Gesellschaft dieser kleinen Tischgenossen rasch. In manchen Familien werden sie deshalb sogar vorher abgepeißt und dann zu Bett gebracht, oder in ihren Spielwinkel entlassen, um nicht als Störer der Harmonie bei den täglichen Mahlzeiten zu wirken.

Zahlreiche Familien halten jedoch an dem Grundsatz fest: „Die Kinder können nur durch das Beispiel der Erwachsenen zu manierlichem Essen und gestiktem Verhalten bei Tische erzogen werden.“

Welchen von diesen beiden Familien soll man nun beipflichten? Wenn wir es recht überlegen und nach allen Richtungen hin erwägen, dann doch wohl den letzteren. Die Familie als Einheit sollte nie und durch nichts getrennt werden, soweit es irgend möglich ist. Die kurze Zeitspanne, die ihr heute gewöhnlich zur Verfügung steht, um in Ruhe die Mahlzeiten einzunehmen, ist in vielen Familien vielfach die ein-

zige Gelegenheit, wo alle Glieder derselben beisammen sind. Oft liegen ja die Verhältnisse so, daß die erwachsenen Kinder derselben, durch die verschiedenen Arbeitszeiten ihres Berufes gezwungen, auch zu ganz verschiedenen Stunden ihr Mittagsmahl einnehmen. In solchen Fällen ist es dann meist nur die Abendmahlzeit, die gemeinsam verzehrt wird. Bon ihr die kleinen Kinder auszuschließen, wäre ein Fehler; dessen sich die Eltern nicht schuldig machen sollten. Während der allein mit ihnen genossener Mittagsmahlzeit hat die Mutter genug Gelegenheit, ihnen gutes Verhalten bei Tische beizubringen und so fest einzuprägen, daß sie sich am Abend, im Beisein des Vaters und der erwachsenen Geschwister, nicht auffällig, für die anderen störend, und durch ihr Verhalten den Appetit schmälern, zu benehmen brauchen.

Weiter kann aber auch eine geschickte und umsichtige Mutter viele Störungen durch sie ausschalten, wenn sie sich nicht allzusehr mit ihnen beschäftigt. Kinder müssen von Anfang an daran gewöhnt werden, sich niemals in den Mittelpunkt des Interesses zu stellen, sondern sich bescheiden zurückzuhalten. Aus diesem Grunde sollten weder ihr gutes Verhalten, noch ihre Unarten zum Tischgespräch zwischen den Erwachsenen gemacht werden. Zeigen sie mangelnden Appetit bei Tische — was ja keine Seltenheit ist — dann sollte ihnen die Mutter ruhig den Teller wegnehmen, ohne ihnen Ersatz für das verschmähte Essen zu bieten. Oft ist wirklicher Widerwille gegen eine bestimmte Speise die Ursache ihrer Verweigerung und es wäre direkt grausam, wenn man derartige Kinder zum Abessen der ihnen vorgelagerten Speise zwingen wollte. Wiederholt sich diese Abneigung gegen gekochte Speisen mehrere Tage hintereinander, dann sollte der Arzt festgestellt, ob nicht vielleicht eine beginnende Krankheit die mangelnde Glust verschuldet.

Vielfach ist jedoch die Mutter selbst diejenige, die zum Appetitmangel dadurch beiträgt, daß sie den Kindern als Zwischenmahlzeit Obst, Gebäck oder Süßigkeiten reicht. Besser wäre es, mit diesen so lange zurückzuhalten, bis ein genügendes Quantum (das aber durchaus nicht umfangreich zu sein braucht) gutgekauten Essens verpeißt wurde, das als Grundlage der Erziehung unerlässlich ist.

Die früher vielfach übliche Manier unachtsamer Mütter, appetitlosen Kindern die Mittags verweigerter Mahlzeit am Abend wieder vorzuziehen oder den Speisereiz auf dem Teller mit der bekannten Bitte: „Einem für den Vater, einem für die Oma“ usw. löffelweise einzufüllen und dabei die ganze Verwandtschaft anzusehen, bis auch der letzte Rest getilgt ist, sollte von denkenden Eltern niemals als Zwangsmittel angewandt werden.

Die Kinder sollten dagegen von früh auf lernen: jede gemeinsame Mahlzeit als einen Höhepunkt im Verlauf des Tages anzusehen und zu schätzen. Aus diesem Grunde sollten sie sich auch stets nur mit sauberem Mund und Händen am Tische niederlassen dürfen und selbst verhalten lernen, störende Spuren ihres Verweilens am Tische zu hinterlassen. Dorothea Hartenstein.

## Frauenarbeit.

Für die Bewertung der Frauenarbeitsleistung gilt seit Jahrhunderten der Maßstab, den die jeweiligen Errungenschaften und Fortschritte der Kultur — besser der Zivilisation — an diesen Faktor anlegen. Vergangene Jahrhunderte beschränkten die Bewegungsfreiheit und Tätigkeitsausübung des „schwächeren Geschlechts“ auf ein Minimum. Hausarbeit war immer und immer wieder ein alleiniges Gebiet, selbst in Erziehungsfragen sprach der Mann das letzte Wort. Betätigung aber in öffentlichen Stellungen war und blieb Männerwerk. Ausnahmen bildeten nur die „Freudinnen“ großer Herrscher, jene Frauen, die, oft klug, oft herrschaftlich, persönlichen Nutzen aus der von ihnen protegierten Staatspolitik zu ziehen suchten. Aber auch sie blieben vereinzelt, und ihre „Tätigkeit“ war kaum von Wert, meist nur von Schaden für ihre weitere Umgebung.

Immerhin muß man, die Frauen wie Dorothea Schläger, die äußerst begabte und durchgebildete Tochter August Ludwig Schlägers, des deutschen Geschichtsforschers und Publizisten, die wohl als die erste Frau in Deutschland in Göttingen rite zum Doktor der Philosophie promovierte ausnehmen, doch vereinte sich in ihr hervorragende Intelligenz mit Energie und Kraft und schuf sich einen eigenen Weg, wesentlich unterstützt durch die tätige Mithilfe, die sie dem Vater bei seiner „Münz-, Geld- und Bergwerksgeschichte des russischen Kaiserthums“ leisten durfte.

Die Kunst blieb gleichfalls meist ein in den Museen und gern gepflegtes Talent, das man an schönen Frauen bewunderte; spielte doch seit Ludwig 14., dem „Sonnenkönig“, die vornehme Gesellschaft gerne selber Theater, und es wurde wirklich mit Fleiß musiziert. Jedoch verhalf man den Talenten begabter Frauen keineswegs zu einer praktischen Durchbildung und Ausübung; mit Kunst sein Geld zu verdienen war verpönt, und Schauspielerinnen und Sängerrinnen erfreuten sich wohl eines gewissen Zulaufes, jedoch keines guten Rufes in der exklusiven Gesellschaft. Nannerl Mozart, die Schwester von Wolfgang Amadeus, machte zwar mit Vater und Bruder Konzettreisen als Wunderkind und heiratete auch einen Freizeiter, immerhin dachte aber keine Frau aus besseren Gesellschaftskreisen ernstlich daran, sich durch solche Auswertung ihrer Talente ihren Lebensunterhalt zu verdienen. Die Gesellschaft hatte die Arbeit der Frau auf diesem Gebiete wie auf allen übrigen öffentlichen noch nicht konzeffioniert.

Mit der vorwärtsschreitenden Entwicklung unseres Weltbildes entwickelte sich naturgemäß auch das sachliche, schematisierte Denken der erwachsenen, tiefer gebildeten Frau, die — aus freiem Willen in das Gebiet der Literatur, der Sprachen, ja, auch der Politik eindringend, — die Unausgefülltheit ihres Lebens, das Brachliegen ihrer geistigen Fähigkeiten schmerzlich zu empfinden begann. Mit diesem bewußten Empfinden setzte die Grundidee, die erste auffallende Regung der Frauenbewegung ein, die weitere Kreise gebildeter Jugend und später auch des reifen Alters umfaßte. Die Wende des 18., der Beginn des 19. Jahrhunderts



# Sportnachrichten

## Skijöringrennen in Zakopane.

Donnerstag fand im Zakopaner Stadion ein Skijöringrennen hinter Pferden und Autos statt, welche folgenden Verlauf nahmen:

In den 3 Serien des Skijöring gewannen Niedzwiedzki in 1:21,8, Slomnicki in 1:49 und Ronderowski in 1:23,4. Distanz 1200 Meter.

Im Autoskijöring der Herren gewann in der ersten Serie Eugen Dydyl hinter Tatra (Führer Sasin), Zeit 2:38,6; in der zweiten Serie Pogonieccki hinter Citroen, geführt durch den bekannten Literaten Hemara (2:40,2).

Das Autoskijöring der Damen gewann Jbloca hinter Tatra (Führer Rudnicki) und Fischerowa.

Das allgemeine Autoskijöring über 2000 Meter gewann Kolmer hinter Fiat in 2:27,6 vor Pogonieccki hinter Citroen.

## Niederlage Prenns in Beaulieu.

Im Herreneinzelspiel des in Beaulieu stattfindenden großen internationalen Tennisturnieres wurde nun auch Prens der deutsche Meister durch den Engländer Lee in zwei Sätzen 6:3, 6:4 geschlagen.

## Tilden revanchiert sich an Peters.

Tilden schlug bei den südfranzösischen Meisterschaften nach hartem Kampf seinen Gegner Peters 4:6, 2:6, 6:3, 6:3, 6:3. Damit revanchierte er sich für die vor kurzem durch diesen Spieler erlittene Niederlage. Die Meisterschaft von Südfrankreich gewann damit Tilden, die der Damen die Deutsche Cilly Ausgem.

## Petkiewicz in Amerika.

Ueber den Aufenthalt Petkiewicz in Amerika gelangen zu uns wieder merkwürdige Nachrichten. Der seinerzeit durch die P. A. T. angegebene Termin seiner Abreise von Amerika, der für den 20. d. M. festgesetzt war, wurde wieder einer Veränderung unterworfen. Petkiewicz blieb also weiter auf amerikanischen Boden.

Am 21. d. M. startete er in einem 3 km-Lauf und erlangte einen schönen Sieg in der bisher besten Zeit von 8:50. Als Gegner hatte er den amerikanischen Läufer Verner — nach einer der eingelangten Depeschen (und keine drückt sich klar aus) — als einzigen Gegner am Start. Verner kam um 100 m zurück durch Ziel. Den Wettkampf veranstaltete die höhere Schule in New Utrecht.

Tatsache ist, daß Petkiewicz schon vor einigen Wochen die Erlaubnis zur Verlängerung seines Aufenthaltes in Amerika vom Poln. Leichtathletikverband bis Ende März erlangt hat und wahrscheinlich am 8. März in Atlantic-City bei den Meisterschaften von U. S. A. starten wird. Grundsätzlich überschreitet er damit nicht die Bestimmungen des P. B. L. A., nichts desto weniger ist das Inzident mit dem Konsulat und der Baltik-Amerikalinie für ihn kein Kompliment.

Warum Herr Weinthal, der ihm zu seinem Schutz und zu seiner Hilfe zugeteilt wurde, abgereist ist bleibt eine un-aufgeklärte Sache. Es ist dies aber wieder ein beunruhigender Moment mehr, welches bei der sportlichen Öffentlichkeit im Zusammenhang mit der Abreise Petkiewicz Anstoß erregt.

Ohne die Tatsachen zu überschätzen, muß bereits heute festgestellt werden, daß die Abreise Petkiewicz nicht entsprechend vorbereitet war, da sie eine ganze Reihe unangenehmer Zwischenfälle im Gefolge hatte und daß die sportlichen Behörden, besonders der P. B. L. A. die ganze Angelegenheit sehr achtsam prüfen muß, um dieselbe so rasch und vor-teilhaft als möglich zum Abschluß zu bringen.

## Polen bei den Europameisterschaften in Oslo.

Nach den genauen Berechnungen haben die polnischen Teilnehmer am offenen 17-km-Lauf folgende Plätze eingenommen: Bronislaw Czech 1:34:12 — 63te Platz, Anton Szostak 1:39:03 — 74te Platz, Jdzislaw Motyla — 1:45:59 — 80te Platz.

Im individuellen 28 km-Lauf der Militäristen besetzten unsere Teilnehmer unter 370 Startenden folgende ehren-vollen Plätze: Szerg. Kozik 2:52:02, 5—5 Treffer, der 16te Josef Kuras — 2:52:56 — 3 Treffer — der 24te; Stan. Nowak — 3:12:41 — 7 Treffer, der 46te.

Insofern man die Plätze der Militäristen, errungen in der riesigen Konkurrenz von 370 Teilnehmern aus ganz Europa als sehr gute bezeichnen muß, müssen uns die durch die Zivilisten besetzten weiten Plätze im 17 km-Lauf wundern: Ganz besonders versagte Motyla, der von 86 Startenden als 80er ankam und Bronel Czech, der augenscheinlich seinen gegenwärtigen Formrückgang noch nicht überwunden hat. Diese beiden Läufer haben bisher in der Elite der mitteleuropäischen Klasse mit Erfolg gekämpft, weshalb man gehofft hat, daß sie auch diesmal besser platziert sein werden, schon aus dem Grunde, weil die Hälfte der Teilnehmer sich aus außernordwestischen Ländern rekrutiert hatte.

Die obige Depesche spricht nichts über den Platz Karol Szostaks, welcher von allen unseren Teilnehmern die beste Zeit — 1:31:34 hatte. Aus den Plätzen der übrigen polnischen Teilnehmer läßt sich aber darauf schließen, daß ihm der 55—58 Platz zugefallen ist.

## Sharken schlägt Phil Scot in der 3. Runde k. o.

In Miami in Florida wurde am Donnerstag der Kampf zwischen den beiden Anwärtern auf den Weltmeisterschaftstitel im Bogen ausgetragen. Der Kampf, der mit Rücksicht auf den Klassenunterschied zwischen dem Amerikaner Sharken und dem Engländer Phil Scott wenig interessant war, endete schon in der 3ten Runde durch technischen k. o. Sharkens. Dem Kampfe wohnten „nur“ 20.000 Zuschauer bei, welche ihre Unzufriedenheit mit dem Verlauf durch lautes Pfeifen quitierten. Im Rahmen dieser Kämpfe fanden noch zwei Begegnungen statt. Jim Maloney schlug den Franzosen Bonquillon nach Punkten, Risto und Campola kämpften 10 Runden unentschieden.

## Außerordentliche Generalversammlung des S. O. J. P. N. in Kattowitz.

Im Einklang mit dem § 21 der Statuten des S. O. J. P. N. sowie im Einverständnis mit der auf der ordentlichen Generalversammlung des S. O. J. P. N. gewählten Kommission, wird lt. Kommunikat Nr. 3 für den 29. März l. J. um 18 Uhr eine außerordentliche Generalversammlung des S. O. J. P. N. einberufen. Das Lokal sowie die Tagesordnung der Versammlung wird den Vereinen in den ihnen separat zugehenden Einladungen bekanntgegeben werden. Bekanntlich wird sich diese Versammlung mit der neuen Klasseneinteilung im schlesiſchen Kreis befassen.

## Die britische Industriemesse geschlossen.

London, 1. März. Die britische Industriemesse in London wurde gestern geschlossen. Der Erfolg der Messe wird von den englischen Geschäftsleuten als gut bezeichnet. Die Besucherzahl betrug rund 200 000, das sind 53 000 Besucher mehr als im Vorjahre. Nach einer Meldung aus London sollen Aufträge erzielt worden sein in Höhe von zwei Milliarden Mark.

## Zollfriedenskonferenz

Scharfe Kritik an der Rede Serruys in Genf. Paris, 1. März. Die Erklärung des französischen Vertreters auf der Zollfriedenskonferenz Serruy wird von beiden sozialistischen Blättern, „Populaire“ und „Peuple“, scharf beurteilt. „Populaire“ spricht von einem wahren Skandal, da solche Erklärungen die französische Zollpolitik lahm legten in dem Augenblick, in dem in Paris nur eine geschäftsführende Regierung am Ruder sei. „Peuple“ will berichten können, Serruy sei von Handelsminister Bonnet nach Paris zurückgerufen worden. Man müsse allerdings bezweifeln, ob diese Maßnahme das Unheil wieder gut machen würde.

sind im eigentlichen Sinne die Wiege der Frauenarbeit im idealeren und auch praktischeren Sinne, bedeuten eine Art Emanzipation von Vorurteilen und Herkommen. Es ist eigenartig, daß gerade jene Frauen, die langsam und zielstrebend eine Umwälzung des Begriffes von der Freiheit und Fähigkeit der Frau herbeiführten, sich zumeist aus den um jene Zeit in Massenflucht zum Christentum übertretenden Jüdinnen rekrutierten, und gerade hier finden wir, unterstützt durch die Vermögensverhältnisse der Angehörigen den Drang und die Befähigung zu außerhäuslicher Tätigkeit, denn mit eiserner Fähigkeit eroberte sich jüdischer Verneiner die Welt der Gebildeten. Ein ansehnliches Beispiel gab ferner die erste deutsche Redakteurin Theresie Forster-Huber, die 1816 die Schriftleitung des „Stuttgarter Morgenblattes“ übernahm.

Aus den schweren Anfängen eines konzentrierten Denkens entwickelte sich dann langsam das Eingreifen in die Ordnung des Staatswesens, immer freilich noch in den Grenzen der sozialen Hilfe, wie sie dem Wesen der Frau, ihrer Eigenart besonders angemessen ist. Zuerst war diese weibliche Mitarbeit ein Chaos von gutem Willen, ein Raschen an den Früchten vom Baume der Menschenliebe und Wohlfahrt, bis auch der neue Tätigkeitszweig sich einordnete in dem Baum des Bestehenden, in das Gemeinschaftswesen unserer Volksgemeinschaft. Während — wie früher auch oft noch die Männerarbeit — die Tätigkeit der Frau den willkürlichen Regungen ihrer Sinne, ihres geistigen Vermögens, ihres Hochstrebens und ihrer Charakterveranlagung unterworfen war, teilte sich die Arbeit an Staat und Kommune, Familie und Jugend allmählich — hauptsächlich in den letzten Jahrzehnten — in Spezialwissenschaften; und nachdem der Krieg weiter Möglichkeiten eröffnet, nachdem die Frau auch Sitz und Stimme in der Volksvertretung, in den Parlamenten erhalten hat, bedingt jedes noch so kleine Tätigkeitsfeld heute eine spezielle Ausbildung. Was aus Spielerei und aus dem Drang nach positiver Beschäftigung geboren wurde, wird heute getragen von dem wuchtigen Ernst des Verantwortungsgefühles. Volksgesundheit und Familienglück, Fürsorge und Jugendzucht sind zu Problemen erhoben worden, die die ganze Kraft eines tätigen Menschen fordern. Frauenarbeit ist heute ein unbedingt einzustellender Faktor im großen Ganzen, ein moderner Staat ohne diese Hilfe ist nicht mehr denkbar. Je mehr der Tätigen, desto schärfer wird gefordert, gewählt, gesteuert.

Es ist heute von einer schlichten Hausfrau durchaus Interesse für alle Fragen, die irgendwie mit dem Leben der Frau zusammenhängen, zu verlangen, und keine sollte sich ausschließen aus diesem Bannkreis des Geistigen. Die Grenzen, in denen sich die geistige Mitarbeit der Frau am besten bewegt, findet jede intelligente Frau selber.

Diese Mitarbeit beruht auch heute noch oft im Unschneidbaren, vielleicht nur in der gediegenen Kameradschaft als Lebensgefährtin des Mannes, mit dem sie alle Interessen teilen kann, da genügende Vorbildung hinter ihr steht. Das junge Mädchen von heute, das seine Schulzeit mit dem Abiturium beendet, ist eine alltägliche Erscheinung geworden. Einen weiteren Schritt voran bilden die Berufe mit besonderer Ausbildungszeit wie der einer Kindergärtnerin erster Klasse, Gemeindeführerin, Gemeindeführerin, Fürsorgerin, Gewerbeschulleiterin, Bibliothekarin, Ärztin, Volkswirtschaftlerin usw. Der Hauptberuf der Frau als Gattin und Mutter muß selbstverständlich auch heute die erste Stelle einnehmen, denn die Ehe sollte eine Schirmherrschaft der weiblichen Eigenschaften sein. Eine kluge Frau wählt, wenn sie dazu veranlaßt wird, auch nur den Beruf, der sich mit weiblicher Würde und Wärme verträgt.

Jedenfalls aber ist die Mitarbeit der Frau im Staats-ganzen in fortschreitende Bahnen gelenkt, ist in steter, vertiefter Weiterentwicklung begriffen. W. O.

# Was sich die Welt erzählt.

## Zwei italienische Missionäre in China ermordet.

In Süchina sollen zwei italienische Missionäre von chinesischen Räubern ermordet worden sein. Auch drei chinesische Missionschwester sollen von den Banditen umgebracht worden sein.

Nach englischen Meldungen aus China sollen die Räuber die Missionäre zunächst gefangen genommen haben, um ein Lösegeld zu erpressen. Als die Missionäre sich weigerten, ein Lösegeld zu zahlen, seien sie ermordet worden.

## Dynamit gegen einen Geisteskranken.

Defiance (Ohio), 1. März. Die hiesige Polizei griff gestern zu einem außergewöhnlichen Mittel um einen gefährlichen Geisteskranken unschädlich zu machen, der aus dem Irrenhaus entflohen war. Der Geistesranke hatte sich aus der Anstalt nach Hause begeben und dort seine Frau ermordet. Die Leiche schleppte er in die Dachkammer. Als die Polizei erschien, empfing er sie mit Gewehrfeuer. Die Polizei beschloß das Dachkammerfenster zunächst mit einem Maschinengewehr, ohne den Mann kampfunfähig machen zu können. Als er durch weitere Schüsse das Leben der Beamten gefährdete, griffen diese schließlich zum Dynamit und sprengten das Haus in die Luft.

## Eisenbahnunglück in Belgien.

Brüssel, 1. März. Ein von Brüssel kommender Eisenbahnzug stieß heute mittag mit einem nach Aischie fahrenden Zug zusammen. Nach den bisherigen Meldungen sind ein

# Elektrische Öfen

die beste Beheizung für die kühlen Monate. Vorführungen im Verkaufsraum des

**ELEKTRIZITÄTSWERKES  
BIELSKO-BIALA**  
Bielsko, ul. Batorego 13 a.

Tel. 1278 u. 1696. Geöffnet 8 — 12 u. 2 — 6.  
Preise in den Auslagen ersichtlich. 646

Der Begleiter Petkiewicz Herr Weinthal hat Amerika am 20. d. M. verlassen. Petkiewicz hätte nach den früheren Meldungen gleichzeitig mit ihm abreisen sollen. Das Generalkonsulat hatte für beide Gäste eine Gratisüberfahrt auf einem der Schiffe der Baltik-Amerikalinie erwirkt. Am 20. d. M. dem Tag der geplanten Abreise wurde von der Baltik-Amerikalinie zu Ehren Petkiewicz ein Frühstück gegeben — wie dies so Brauch in Fällen der Ueberfahrt von Passagieren von Ramen ist. Zu diesem Frühstück waren Reporter, Vertreter des Konsulates und eine Anzahl anderer Gäste geladen. Petkiewicz gab aber in letzter Minute telefonisch zu wissen, daß er zu dem Frühstück nicht kommen kann und auf die Abreise am 20. d. M. verzichtet.

Was der Grund dieses Schrittes war ist unbekannt und blieb bis heute ein Geheimnis. Genug an dem — Herr Weinthal fuhr allein.

oder zwei Wagen umgestürzt und acht Reisende verletzt worden.

## Dampfer in Seenot.

Le Havre, 1. März. An der nordfranzösischen Küste geriet ein schwedischer Dampfer in Seenot. Der Dampfer ist leck. Zwei französische Schlepper sind ausgelaufen, um dem Dampfer Hilfe zu bringen.

## Schweres Unwetter über Livorno.

Starker Schneefall auf dem Apennin. Rom, 1. März. „Messagero“ berichtet aus Livorno, daß während der ganzen Nacht ein schweres Unwetter über der Stadt niedergegangen ist. Der wolkenbruchartige Regen hat verschiedene Stellen der Stadt überschwemmt, unter anderem den Bahnhofspiaz. Verschiedentlich konnte nur mit Booten der Verkehr aufrecht erhalten werden. Aus Modena wird berichtet, daß auf dem Apennin starker Schneefall eingetreten ist. Der Schnee liegt bis 50 Zentimeter hoch.



# Der Himmel im Frühlingsmonat.

März, einſt der Monat des Jahresbeginns. — Wenn die Tage länger werden. — Abſchied der Winterſternbilder. — Der Abendſtern erſcheint wieder.

Der Monat März bildete urſprünglich, in den älteſten Zeiten Roms, den Beginn des Jahres, das nur 10 Monate hatte. Gewiß deckten ſich die dieſe Monate noch mit dem Mondumlauf, und der Jahresbeginn muß daher zur Zeit des halb mythologiſchen Königs Romulus fortwährend in eine andere Jahreszeit gefallen ſein. Obgleich die älteſten Römer ungleich ſchlechtere Aſtronomen als etwa die Babylonier, die Ägypter und die Chineſen waren, haben ſie das bald als ſtörend empfunden, und deshalb vermehrte ſchon der König Numa Pompilius die zehn Monate um zwei weitere, und die an den Schluß des Jahres geſtellt wurden. Unter dieſem Kalender entwickelte ſich in mehr als ſechs Jahrhunderten Rom zur Weltmacht des Altertums, und erſt unter Julius Cäſar erfolgte unter Mitwirkung bedeutender alexandriſcher Mathematiker die große Kalenderreform, an der im Grunde genommen bis heute noch nichts grundlegendes geändert worden iſt. Denn die vom Papſt Gregor 13. im Jahre 1582 eingeführte Zeitrechnung hat an dem nach Cäſar benannten Julianiſchen Kalender eigentlich nur eine unbedeutende Richtigtellung vorgenommen, die nach mehr als anderthalb Jahrtausenden erforderlich geworden war, um die Zeitrechnung mit dem ſcheinbaren Sonnenlauf wieder in Übereinſtimmung zu bringen. Denn damals hatte ſich das Frühlingsäquinoktium, das zu Cäſars Zeit auf den 24. März gefallen war, um 13 Tage rückwärts geſchoben und fiel auf den 11. März. Um es nun nach den Beſtimmungen des Konzils zu Nicäa auf den 21. März zu bringen, ließ man im Jahre 1582 zehn Tage ausfallen, indem einer päpſtlichen Bulle gemäß auf den 4. Oktober der 15. Oktober gezählt wurde. Damit der Fehler ſich im Laufe der Jahrhunderte nicht wieder einſtellte, wurde beſtimmt, daß fortan von den

den ſog. Frühlingspunkt, in ihrer ſcheinbaren Jahresbahn überſchreitet, aſtronomiſch-mathematiſch den idealen Jahresanfang bilden würde.

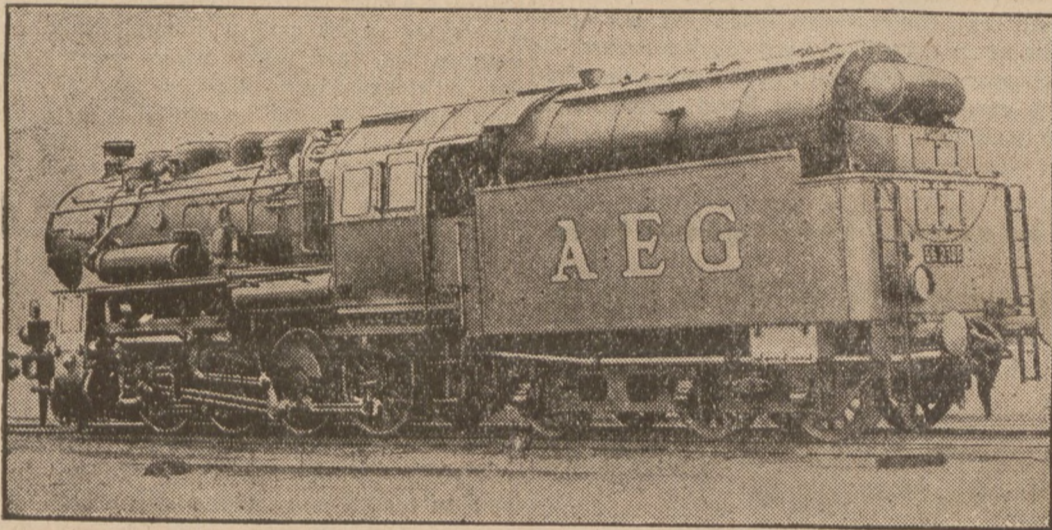
Tag und Nacht ſind an dieſem Datum gleich lang; während am 1. März die Sonne, berechnet für die geographiſche Lage von Berlin und dem mittleren Norddeutſchland, um 6 Uhr 56 Minuten früh aufgeht, erhebt ſie ſich am 21. März um 6 Uhr 10 Minuten vormittags genau über dem Oſthorizont und geht an dieſem Tage um 6 Uhr 19 Minuten unter. Die aſtrophäriſche Strahlenbrechung in der Nähe des Horizonts, die fortlaufende Winterwanderung der Sonne in der Elliptik, die Verſchiebung der Zeitgleichung ſowie der Abweichung zwiſchen Orts- und mitteleuropäiſcher Zeit bringen eine Verſchiebung der Auf- und Untergangszeiten der Sonne hervor, ſodaß man im Kalender vergeblich nach dem Tag ſucht, an dem die Sonne morgens punkt 6 Uhr 10 Minuten auf- und nachmittags zur gleichen Stunde untergeht. Am 31. März erſcheint das Tagesgeſtirn ſchon um 5 Uhr 46 Minuten früh. Der Sonnenuntergang verſpätet ſich im Laufe des Monats von 5 Uhr 42 bis auf 6 Uhr 36 Minuten nachmittags. Das Tagesgeſtirn ſteht ſomit Ende März bereits mehr als 12 dreiviertel Stunden über dem Horizont.

Je länger es am Nachmittag hell iſt, umſo ſpäter erſcheinen naturgemäß die Sternbilder. Dadurch wird der Eindruck geweckt, als ob die Geſtirne im Frühling mit außerordentlicher Geſchwindigkeit nach Weſten rücken, was natürlich nur eine Täuſchung iſt; denn die Fortbewegung am Firmament macht jezt wie zu jeder anderen Jahreszeit nur vier Minuten täglich aus, entſprechend dem Umlauf der Erde um die Sonne innerhalb des ungeheuren Sternennetzes, den unſer Milchſtraßenſyſtem darſtellt. So ſteht zu Beginn des Monats um 8 Uhr abends Sirius, der Hauptſtern im Bild des

Sund mit dem hellen Prokyon; noch höher, in derſelben Blickrichtung, ſtehen Caſtor und Pollux in den Zwillingen. Auf den unſcheinbaren Krebs folgt in der Reihe der Tierkreisbilder nach Oſten der Große Löwe mit Regulus; weiter nach Südöſten findet man auch ſchon die Jungfrau, deren weißer Hauptſtern Spica jedoch erſt ſpäter den Horizont überſchreitet. In der Reihe der Zirkumpolarſterne nähert ſich der Große Bär allmählich dem Zenit; ſüdöſtlich von ihm überſchreitet der Bootes, das ausgezehnteſte der Sommerſternbilder, gerade den Horizont. Tief in unterer Kulmination, hart am Nordrand des Horizonts, befindet ſich Wega in der Leier, weſtlich von ihr der Schwan mit Deneb und weſentlich höher, inmitten der Milchſtraße, das römische W der Caſſiopeja. Weiter ſüdweſtlich nähert ſich Andromeda allmählich ihrem Untergang; auch der Widder geht nun ſchon dem Horizont entgegen, um im April die Sonne aufzunehmen, die während der nächſten Monate bis in den nördlichſten Teil des Tierkreiſes wandern wird, um in dieſer Zeit durch den Stier bis zu den Zwillingen zu gelangen.

Die Lichtgeſtalten des Mondes entwickeln ſich im März gleichlaufend mit dem Monat, da am 28. Februar Neumond war. Das erſte Viertel fällt auf den 8., Vollmond auf den 14. das letzte Viertel auf den 22. März und am 30. iſt wieder Neumond.

## Kohlenſtaubfeuerung für Lokomotiven.



Die erſte kohlenſtaub-Lokomotive Deutſchlands wurde von der A. E. G. fertiggeſtellt. Das Weſen der neuen Feuerung beſteht in der Verbrennung feingemahlener Kohlenſtaubs in der Schwebe ohne Rost. Da gemahlener Staub der Luftzufuhr eine verhältnismäßig viel gröſſere Angriffsfläche bietet als feſte Kohle, geſchieht die Kohlenſtaub-Verbrennung ſchneller und vollkommener.

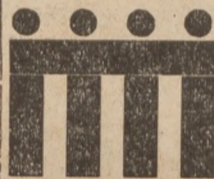
Schlußjahren der Jahrhunderte nur die durch 400 teilbaren Jahre Schaltjahre ſein ſollten, während die anderen ſog. Säkularjahre gemeine Jahre wurden. Aus dieſem Grunde iſt auch das Jahr 1900 kein Schaltjahr geweſen. Der julianiſche Kalender hatte aber auch den Jahresbeginn auf den 1. Januar verlegt, eine Beſtimmung, zu der aſtronomiſch keine Veranlaſſung vorlag. Logiſcher wäre die Verlegung des Jahresbeginns auf den Tag des Frühlingsäquinoktiums geweſen; aber nach zweitausendjähriger Gewöhnung wird ſicherlich nicht mehr damit zu rechnen ſein, daß dieſe kalendariſche Unlogik jemals aus unſerer Zeitrechnung beſeitigt werden wird. Man weiß ja, wie ſchwer es geweſen iſt, auch nur die durch Papſt Gregor verſorgte, vergleichsweise geringfügige Verbeſſerung des Julianiſchen Kalenders in der Kulturwelt durchzuſehen; noch bis zum heutigen Tage hält die griechiſch-katholiſche Kirche in einem Teil der Länder, die neuerdings den Gregorianiſchen Kalender eingeführt haben, an den Julianiſchen Daten der hohen Feſte mit Zähigkeit feſt, und angeſichts der von allen Glaubensbekenntniſſen einer neuen Kalenderreform entgegengeſetzten Widerſtände haben einſtweilen auch die Verſuche, die dahinziefen, wenigſtens das Oſterfeſt feſtzulegen, wenig Ausſicht auf Erfolg, obwohl ſich eine vom Völkerbund zu dieſem Zweck eingesezte Kommiſſion nun auch ſchon ſeit Jahren mit dem Problem beſchäftigt, unſere Zeitrechnung ſo zu verbeſſern, daß der Kalender gewiſſermaßen immerwährende Gültigkeit erhält, und das beſpielsweiſe jedes Datum alljährlich immer wieder auf den gleichen Wochentag fällt. Es würde zu weit führen, auf die Einzelheiten dieſer Beſtrebungen einzugehen; aber es ſei nur darauf hingewieſen, daß dem Völkerbundkomitee bisher ſchon mehr als 200 verſchiedene Reformprojekte aus allen Ländern der Erde unterbreitet worden ſind. Wie die Dinge liegen, beſteht angeſichts der Uneinigkeit der Menſchen und Völker kaum irgendwelche Ausſicht auf einen Erfolg der Beſtrebungen, den Gregorianiſchen Kalender durch etwas Beſſeres zu erſetzen, und die Menſchheit wird wohl noch auf unabſehbare Zeit hinaus ihre kurzen Tage ſo berechnen, wie ſie es ſeit Jahrhunderten und ſeit Jahrtausenden gewöhnt iſt. So bleibt das Frühlingsäquinoktium, das in dieſem Jahre auf den 21. März um neun Uhr vormittags fällt, auch weiterhin lediglich ein aſtronomiſcher Wertpunkt, obwohl der Tag, an dem die Sonne den Schnittpunkt des Äquators mit der Elliptik,

Großen Hundes und der hellſte aller Fixſterne, tief am Südhimmel ſchon ein wenig weſtlich vom Meridian, und das prächtige Bild des Orion iſt bereits auf den Weſthimmel gelangt, wobei ſich inſolge der perſpektiven Verlängerung die Figur auseinanderzerrt und dem Beſchauer weſentlich anders erſcheint als noch vor vier Wochen zur Zeit ihres höchſten Standes im Süden. Beſentlich höher am Himmel, nur noch wenig öſtlich vom Meridian, findet man den kleinen

## Moderne - gefällige Ausführung

von Drucksachen wie: Werke, Zeitschriften, Zeitungen ſowie Geſchäftsdruckſorten, Feſt-, Ball- und Einladungskarten, Briefpapiere, Kuverts, Vermählungsanzeigen und Viſitkarten etc. zu

## reellen Preisen

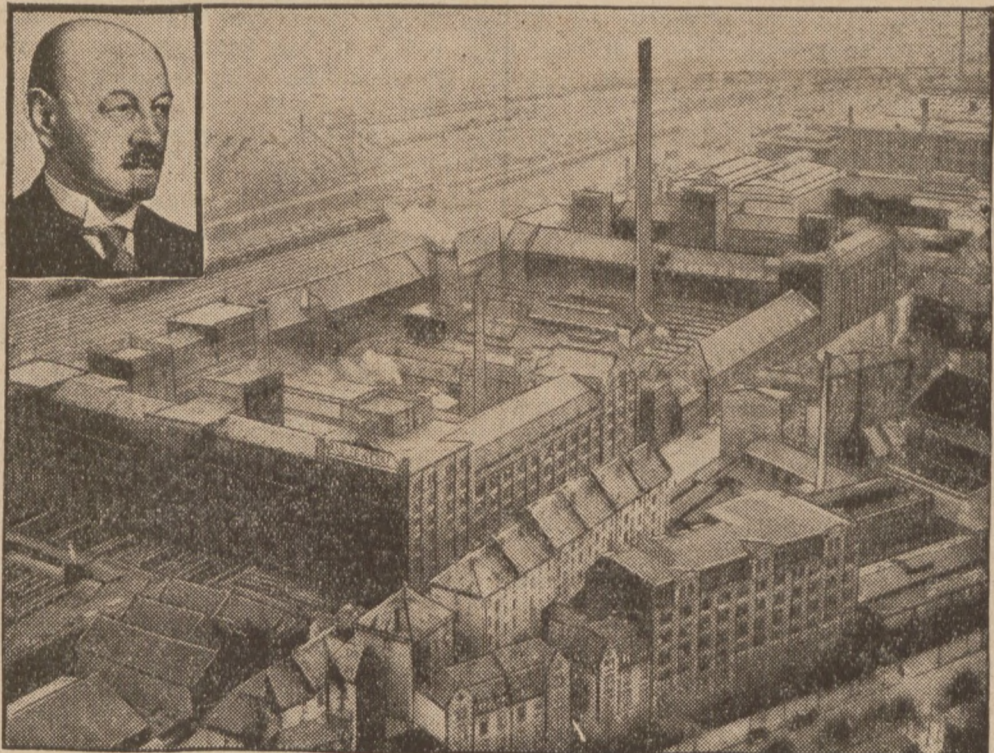


### „ROTOGRAF“

Buch- und Kunſtdruckerei  
Bielsko, Pilsudskiego 13  
Telefon Nr. 1029.

Von den Planeten bleibt Merkur, der der Sonne entgegengerichtet und dieſe am Monatsſchluß faſt erreicht hat, im März unſichtbar. Dagegen taucht Venus, die bis zum Ende des vorigen Jahres Morgenſtern geweſen iſt, Anfang März am Weſthimmel wieder aus der Dämmerung auf, um als Abendſtern während des ganzen Frühlings in immer höherer Stellung am Nordweſthimmel uns mit ihrer ſtrahlenden Helligkeit zu erfreuen. Anfangs iſt die Dauer ihrer Sichtbarkeit noch gering, doch wird dieſe in den nächſten Monaten bis zu mehreren Stunden anwachſen. Während Mars noch unſichtbar bleibt, beherrscht Jupiter immer noch den Weſthimmel, da er Ende des Monats erſt kurz nach Mitternacht untergeht. Saturn erſcheint tief im Südöſten vor Tagesanbruch und kann Ende März ſchon mehr als zwei Stunden beobachtet werden. Uranus wird Anfang April von der Sonne eingeholt werden und verſchwindet ſchon jezt in deren Strahlen, wogegen Neptun im Bilde des Löwen, nahe öſtlich von Regulus während der ganzen Nacht mit Hilfe eines ſtarken Inſtrumentes geſehen werden kann.

## 50-jähriges Geſchäftsjubiläum der Adlerwerke.



Die Adlerwerke in Frankfurt, die bekannten Auto-, Fahrräder- und Schreibmaſchinenwerke, begingen am 1. März ihr 50-jähriges Geſchäftsjubiläum. Links der Begründer, Kommerzienrat Heinrich Kleyer, der heute noch den Vorſitz im Aufſichtsrat der Firma führt.



# Volkswirtschaft

## Anleihe der Schwerindustrie.

Pressmeldungen zufolge, wurden zwischen dem Eisenhüttenyndikat und einigen ausländischen Bankengruppen, darunter dem Verband der Schweizerischen Banken in Zürich, deutschen Banken in Oberschlesien und der französisch-polnischen Bank in Paris, Verhandlungen betreffend eine größere Anleihe für das Syndikat abgeschlossen. Auf Grund dieser Verhandlungen gewähren die erwähnten Bankengruppen dem polnischen Eisenhüttenyndikat für das Jahr 1930 eine Anleihe in der Höhe von 3 Millionen Dollar.

## Um die Rückzahlung der Zölle für ausgeführte polnische Fertigwaren.

Die Warschauer Handelskammer hat sich an das Handelsministerium mit einem ausführlichen Memorial in Sachen der Rückzahlung der Zölle für ausgeführte Baumwollgewebe, Gardinen, Tritotagewaren, Wäsche und Kleidungsstücke gewandt. Die Denkschrift wurde aus Anlaß der Arbeiten im Handelsministerium bezüglich der Rückzahlung der Zölle für ausgeführte Fertigwaren ausgearbeitet und dem Ministerium eingereicht. Die Handelskammer äußert darin die Wünsche der Industriellen und Kaufleute in dieser Frage. In der Denkschrift ist eine Liste derjenigen Fertigwaren aufgestellt, die eine Vergünstigung bei der Ausfuhr nach dem Auslande genießen müßten.

## Neue chemische Fabrik in Polen.

Dieser Tage ist in Warschau eine neue Fabrik gegründet worden, die sich mit der Herstellung von Schwefelsäure, Superphosphaten und Kohlenpulver befaßt. Das Gründungskapital der Aktiengesellschaft beträgt 7 000 000 Zł. Gründer des neuen Unternehmens sind: die Union Financiere Polonaise in Brüssel, die Union Chimique Belge, die Banque Franco-Polonaise, die Powszechny Bank Zwiazkowy w Polsce und die Bank Malopolski.

## Einrichtung einer Kontrollstelle für Exportbutter in Dirschau.

Nach Mitteilungen der Industrie- und Handelskammer in Graudenz ist am 2. d. M. in Dirschau eine Untersuchungsstation für den Export von Butter auf dem Seewege eingerichtet worden. Die Adresse dieser Station ist: „Stacja Probobiorcza Masla Eksportowego, Tezew“. Die Untersuchungsstation befindet sich am Bahnhof neben der Eilgutexpedition.

Die Buttertransporte, die für den Export auf dem Seewege bestimmt sind, müssen unmittelbar an den Seespediteur adressiert werden. In den Frachtbriefen ist in deutlichen Buchstaben anzuführen „Zur Zollabfertigung in Tezew“, sowie die Anwendung des Ausnahmetarifes C 5 zu fordern. Sofern es sich um Buttertransporte über eine Entfernung von mehr als 100 Kilometer handelt, ist weiterhin auf Grund besonderer Ermäßigungen des Ausnahmetarifes eine Herabsetzung des Tarifes C 5 um 10 Prozent zu fordern. Aus diesem Grunde ist darauf zu achten, daß die Aufgabestation auf die Fracht wie die Fässer bzw. Kisten entsprechende grüne Marken des Eisenbahnzollamts aufklebt. Außerdem ist für jeden Buttertransport ein Formular der Meldung zur Butteruntersuchung auszufüllen, sowie eine Deklaration bzw. Exportbescheinigung, und dieses dem Frachtbrief als Handelsdokument anzuschließen. Die Meldung zur Untersuchung kann auch auf telegraphischem Wege erfolgen. Die entsprechenden Dokumente sind in der Handelskammer zu haben.

Die Untersuchungsstation in Tezew wird mit Zollagentur und Zollamt zusammenarbeiten. Ihre Einrichtung bedeutet eine große Erleichterung für die Butterexporteure in Pommern. Die mit der Butteruntersuchung verbundenen Handlungen werden während der Eisenbahnzollabfertigung in Tezew vorgenommen. Die Danziger Eisenbahndirektion hat auf ausdrücklichen Wunsch der Handelskammer in Graudenz verordnet, daß die Buttertransporte in Tezew angehalten werden zwecks Untersuchung und Durchführung der Zollabfertigung. Die Gebühren und Leistungen des Exporteurs für Untersuchung der Butter müssen im voraus entrichtet werden und betragen: 1. für Kontrolle und Bescheinigung auf Befreiung der Butter vom Ausfuhrzoll für jede begonnenen 100 Kilogramm Brutto 4 Zloty, 2. für plombierung und Drahtverschluß der Fässer bzw. Kisten 0.20 Zł. (die Gebühr für Drahtverschluß, die 25 Groschen beträgt, fällt weg, sofern die Fässer bereits mit Draht verschlossen angekommen sind. Die Gebühr wird nur von Fässern erhoben, von denen Proben entnommen wurden), 3. für Aufstellung der Exportbescheinigung 3.5 Prozent der Zollrückstellung, mindestens jedoch von einer Exportbescheinigung 2 Zloty.

Die Gebühren sind auf das Scheckkonto der Handelskammer Graudenz P.O. Nr. 204 415 bzw. direkt an die Adresse der Kammer zu senden. Eine Abschrift der Postquittung von der Ueberweisung der entsprechenden Summe muß der Meldung zur Untersuchung beigelegt werden.

## Der Wiederaufbau der polnischen Eisenbahnen.

Der Wiederaufbau der während des Krieges vernichteten Eisenbahneinrichtungen in Polen geht langsam, aber dafür ständig vorwärts. Im Budgetjahr 1929-30 wurden von größeren Objekten wiederaufgebaut: 12 Bahnhöfe, 19 Wohn- und Verwaltungsgebäude, 1 großes Warenlager, 2 Wasserstationen, 3 Wassertürme, mehrere große Eisenbahnwerkstätten und andere.

## Polnisch-französisches Tabakabkommen

Auf Grund des kürzlich abgeschlossenen polnisch-französischen Abkommens erhält Polen das Recht, die Zigarettenarten (Specialne Egipskie, Zlota Pani und Maden) nach Frankreich auszuführen. Dafür wird der Verkauf der französischen Zigarettenmarken Campeoues und Diplomat sowie der Zigarettenmarken Cigarettes, Marylaus und Hajbiou in Polen zugelassen.

## Herabsetzung des Privat-Zinssatzes.

Im „Dziennik Ustaw“ Nr. 10, vom 19. Februar ist die von uns bereits angekündigte Verordnung über Herabsetzung des Privat-Zinssatzes erschienen. Auf Grund der letzten offiziellen Ermäßigung des Zinssatzes der Bank Polski wird auch der Privat-Zinssatz ermäßigt, und zwar auf 12 Prozent jährlich ausschließlich Unkosten für Porti, Dammi, Stempelgebühren und Provisionen. Die Umsatzprovision bei Rechnungen offenen Kredites und laufenden Rechnungen darf nicht 0.25 Prozent der größeren Seite des Umsatzes nach Abzug der Salben und Frankopositionen, oder 0.25 Prozent des Anfangssaldos des bestimmten Zeitabschnittes überschreiten. Bei Darlehen gegen Pfand auf bewegliches Eigentum, mit Ausnahme von Wertpapieren und Waren, dürfen Zinsen und Provisionen 12 Prozent jährlich, plus 1 Prozent monatlich für Versicherung und Aufbewahrung der verpfändeten Gegenstände, nicht überschreiten. Die Verordnung ist mit dem Tage ihrer Veröffentlichung in Kraft getreten.

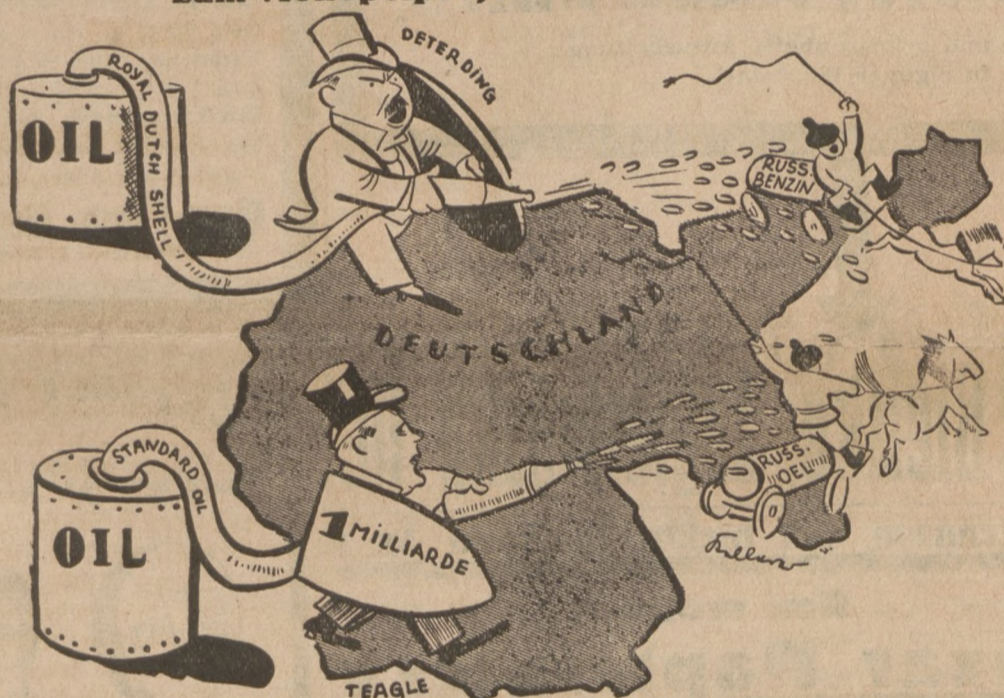
## Die Umsatzsteuer für das Jahr 1929.

Nachdem die neuernannten Mitglieder der Schätzungs-Kommissionen ihre Tätigkeit aufgenommen haben, sind die Finanzämter zur Veranlagung der Umsatzsteuer für das Jahr 1929 geschritten. In den nächsten Tagen werden die Zahlungsbefehle an die Steuerzahler versandt werden. Gegen die Höhe der Steuer kann Berufung eingelegt werden.

## Aufhebung der Kapital- und Rentensteuer.

Wie Pressmeldungen berichten, soll das Gesetz über die Aufhebung der Kapital- und Rentensteuer noch vor dem 1. April herausgegeben werden. Das Gesetz wird mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft treten. Die Bankeinlagen und Renten werden vom 1. Januar 1930 steuerfrei sein.

## Zum Monopolprojekt der Ölkonzerne.



Eine Milliarde Mark wollen die Öl- und Benzinkonzerne Standard Oil und Royal-Dutch-Shell dem Deutschen Reich einräumen, um mit Hilfe eines Handelsmonopols ihren russischen Konkurrenten aus Deutschland zu vertreiben. Die Spritztour gegen Osten.

## Maurermeister

# Eberhart

und sein Sohn Roman von O. Hanstein  
Copyright by Martin Feuchtwanger, Halle.

35. Fortsetzung.

Sie schaute ihn ganz entsetzt an, und da tat es ihm schon wieder leid.

„Daß man gut sein, Alte, du bist ja noch da, und, nicht wahr, dir bin ich doch nicht zu gewöhnlich?“

„Aber Männer! Ich glaube, nun bist du ganz rammduffelig geworden!“

Sie faßte ihn um den Hals, und gab ihm einen Kuß während draußen die Flurklingel gezogen wurde, als sollte sie abgerissen werden.

„Herrgott — Onkel Gustav!“

Draußen rief Lotte.

„Nanu?“

Eberhart humpelte in einem Stiefel und einem Pantoffel in den Korridor.

„Hab ich mir doch gedacht, daß ihr eben erst aus den Federn kriecht.“

„Sag sich was, Federn, bin die ganze Nacht in der Eisenbahn gewesen und erst heute früh gekommen.“

„Hauptsache, daß du da bist, und — frischer Kaffee steht auf dem Tische. Kinder, nun wollen wir erst mal frühstücken, und wißt ihr, was wir dann tun? Dann fahren wir alle Mann auf den Stettiner Bahnhof und holen meinen August ab.“

„August?“

„Jawohl, und deshalb bin ich ja hier. Kinder, was

freue ich mich! Vier Jahre war der Bengel weg! Vier Jahre hat er seinen alten Vater allein wirtschaften lassen; aber nun kommt er, und da hab' ich es nicht ausgehalten, da bin ich hergemacht nach Berlin, da sehe ich ihn doch einen Tag eher, und dann — Kinder, wißt ihr, was wir vor vier Jahren besprochen haben?“

„Ich bin müde! Ich bin ein alter Knacker! Ich will mich ins Altenteil zurückziehen und dem August den ganzen Kist übergeben; aber vorher, da wollen wir erst mal ordentlich Hochzeit feiern! Was Lotte?“

Aber Lotte, an die sich der letzte Satz in erster Linie richtete, war gar nicht mehr im Zimmer — wie sie von Augusts Heimkehr hörte, hatte sie irgend etwas, was gerade auf dem Tische vor ihr stand, ergriffen, und war in die Küche gelaufen, hatte Erine irgendeinen konfuse Befehl gegeben und war dann in ihrer Kammer verschwunden.

„Wo steckt denn das Mädchen?“

Frau Klementine, die ihr schnelles Davonlaufen wohl bemerkt hatte, entschuldigte.

„Sie hat sich wohl geschämt, weil sie noch nicht mal die Haare ordentlich gemacht hatte.“

„Dann sag' ihr man, daß sie sich recht hübsch macht, und daß wir dann gleich den Bräutigam abholen wollen.“

Lotte saß auf dem Rand ihres Bettes und rang nach Fassung. Jetzt — jetzt eben in ihre schon wunde Seele kam nun auch das noch? Aber dann beruhigte sie sich. Hatte nicht August noch vor wenigen Wochen ihr wieder einmal geschrieben, wie sehr er sich nach seiner Wiege sehnte? Sie fing an, sich anzuleiden, und drin hatte der Onkel in seiner Freude wirklich Stimmung gemacht — wenigstens bei Frau Klementine, während der Ratsmaurermeister den Kopf schüttelte.

Warum freute er sich nicht so auf seinen Jungen!

Eigentlich hatte Lotte nicht mit zum Bahnhof gewollt, dann aber überlegte sie. Auf der Bahn war die Begrüßung viel bequemer — sie wußte, wie Onkel war, aber unter den Menschen, da konnte sie sich leichter zurückziehen; so gondelte denn wirklich die ganze Familie — mit einziger Ausnahme des alten Friedrich Eberhart, der unter allen Umständen ins Geschäft wollte und nachsehen, was die Leute in den drei Wochen seiner Abwesenheit für Dummheiten angerichtet hatten — in einer Droschke zum Stettiner Bahnhof.

August Eberhart sprang aus dem Zuge. Er war starrer geworden, und seine vor vier Jahren schlante Gestalt näherte sich nun der breiten, verben Figur des Vaters. So sah er eigentlich weniger gut aus. Sein Gesicht war gebräunt — der Schnurrbart gewirbelt, wie früher, und die breiten großen, ausgearbeiteten Hände, die er den Verwandten entgegenstreckte zeigten, daß er in Norwegen kein Faulenzgerleben geführt, sondern selbst tüchtig zugegriffen hatte.

„Tag, Vater, da bin ich wieder.“

„Tag, Junge!“

Er faßte ihn um und drückte ihm einen tüchtigen Schmah auf.

„Recht, daß du mich zuerst siehst, aber — du weißt ja auch gar nicht — Guck mal, wer da steht?“

„Lottchen!“

Sie war vor Verlegenheit rot geworden, er aber streckte ihr unbefangene die Hand entgegen, in die sie ihre kalten Finger legte.

„Guten Tag, Better August!“

„Better! Was? Rannst ihm ruhig einen Kuß geben.“

„Aber Onkel — hier auf dem Bahnhof!“

„Herrgott, seid ihr zimperlich. Na, dann vorwärts!“

Fortsetzung folgt.



# Tuchvertretung für Berlin

gesucht von dort ansässigem Bieltzer, langjährig eingeführt bei allerersten Firmen. Offerten an die Exped. dieses Blattes unter „Tuchvertreter“ 705

## Immer gültig!

Gebrauchte, kursierende polnische

# Briefmarken

besonders

# Portomarken

(dopłata)

von der einlaufenden Post von Kaufleuten, Banken, Advokaten etc., zu kaufen gesucht.

Gebe dafür Geld, Visitenkarten u. s. w. **LEO LÖWY, Biala, Wenzelsg.**



**DIE SCHICKE UND KLUGE FRAU**

benützt zur intimen Toilettepflege nur das fein duftende und verlässlich reinigende

# ISLA-SPÜLSALZ

das vorzügliche hygienische Spülmittel für Damen.

Überall erhältlich

**ARMIN ENOCH**  
WYTWÓRNA CHEMICZNA — ŻYWIĘC.

Dnia 31 marca 1930 o godz. 8:30 odbędzie się w Urzędzie Celnym w Zebrzydowicach (w magazynach kolejowo celnych)

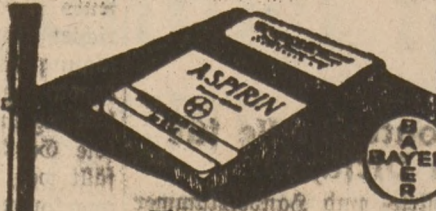
# licytacja

różnych towarów,

a mianowicie: maszynki do mięsa, maszyny do zamykania puszek, łańcuchy, pilniki tkaniny bawełniane, nasiona warzywne. Bliższe szczegóły ogłoszone na tablicy urzędowej w Urzędzie celnym w Zebrzydowicach oraz w Izbie Przemysłowo-Handlowej w Bielsku.

Kierownik Urzędu Celnego

706 (—) A. Gorączko, insp. Celny.



## Fälscher

machen natürlich nur gute und deshalb allgemein beliebte Erzeugnisse zum Gegenstand ihres gemeinschädlichen Gewerbes. Auch die

## Aspirin-Tabletten

werden häufig nachgemacht. Seien Sie vorsichtig und kaufen Sie Aspirin-Tabletten nur in der bekannnten Originalpackung mit dem BAYER-Kreuz 6 und 20 Stück (flache Kartonschachtel mit roter Banderole).

In allen Apotheken erhältlich.

## Mütter schützt Eure Kinder

vor Ansteckung, Erhaltung Halschmerzen



## Panflavin PASTILLEN

In allen Apotheken erhältlich.

# Absolvent

der staatlichen Handelsschule der die polnische u. deutsche Sprache in Wort u. Schrift beherrscht u. gute Buchhaltungskennntnisse besitzt.

## sucht passende Stellung

als Kontorist, Magazineur etc. — Gefl. Angebote unter „bescheidene Ansprüche“ an die Administr. des Blattes.

## Ogłoszenie.

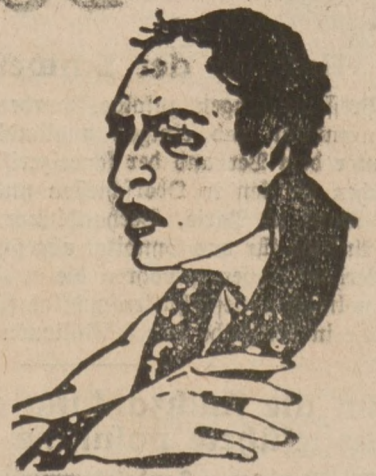
W dniu 12 marca 1930 r. odbędzie się w Urzędzie Celnym w Bielsku na dworcu towarowym

## publiczna licytacja

przedmiotów niepodjętych przez strony w przepisany terminie.

Szczegóły w Urzędzie Celnym na tablicy urzędowej względnie na obwieszczeniach w Magistracie m. Bielska i m. Białej oraz w Izbie Przemysłowej i Handlowej w Bielsku. 708

Urząd Celny I Kl. w Bielsku.



# Lungenkranke!

## Tausende schon geheilt!

Verlangt sofort das Buch, das meine neue Ernährungskunst bespricht, das schon viele gerettet hat. Die Methode kann bei gewöhnlicher Lebensweise angewendet werden und trägt zur schnelleren Beherrschung der Krankheit bei, der Nachtschweiss und Husten verschwindet, das Körpergewicht nimmt zu und der Stufenweise Prozess der Verkalkung heilt die Krankheit.

**Kapazitäten** der medizinischen Wissenschaft bestätigen die Erfolge meiner Methode und wenden sie gerne an. Je früher man meine Methode der Ernährung anwendet, desto günstiger sind die Folgen.

**Ganz umsonst** erhalten Sie mein Buch, in dem wissenschaftliche Nachrichten enthalten sind. — Nachdem mein Verleger gratis nur **10.000 Exemplare** versendet, schreiben Sie sofort, damit auch Sie zu den glücklichen Abnehmern gehören.

**Georg Fulgner, Berlin-Neukölln**  
Ringbahnstr. 34, Abteilung 605.

# Sämtliche Pelzarten in reichster Auswahl!

Sauberste und gewissenhafte Ausarbeitung in eigener Werkstatt.

621

# M. S. Suchoń, Bielsko, Jagiellońska 10.

Im Zentrum von Bieltz, Zamkowa Nr. 1

Neu eröffnet

## Bazar Papierniczy

Inh: L. Sterling i H. Fleissig

In grösster Auswahl sämtliche Papierwaren für Büro, Schule, Fasching Reklame und Dekoration erhältlich. Um zahlreichen Besuch der geschätzten Kunden ersucht

## BAZAR PAPIERNICZY

Inhaber L. Sterling i H. Fleissig

## Umsonst

teile ich jeder Dame ein sehr gutes Mittel gegen

## Weissfluss

mit. Jede Dame wird über den schnellen Erfolg erstaunt und mir dankbar sein.

Frau A. GEBAUER, Stettin 6. P.

Friedr.-Eberstrasse 105 Deutschland.

(Porto beifügen.) 573

ERSTKLASSIGE

# SPRECHMASCHINEN UND PLATTEN

Alle neuesten Schlager stets am Lager.

## MUSIK-INSTRUMENTE

für Streich- und Blas-Ensemble.

MANDOLINEN, GITARREN, ZITHERN und LAUTEN.

Zubehörteile wie:

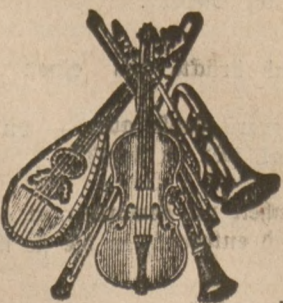
Stege, Kolophonium, Wirbel, Saiten u. a.

## SCHULEN UND NOTEN

für sämtliche Musik-Instrumente

empfiehlt

**ST. PEŁCZYNSKI POZNAŃ** UL. 27 GRUDNIA 1.



574

# Die bequemste Art der Bezahlung

ist der Ueberweisungs-Verkehr der P. K. O.,

welcher auf der unmittelbaren Ueberschreibung des Betrages aus dem Check-Konto eines Klienten der P. K. O. auf Rechnung des Check-Kontos des anderen Klienten besteht.

Durch Vermeidung an Barauszahlungen spart man an Zeit und Kosten. Die P. K. O. berechnet bei den Ueberweisungen keine Manipulationsgebühr.

Bedient Euch bei Zahlungen der Ueberweisungsschecks der P. K. O.